

**G E M E I N D E
M A L S**

**C O M U N E D I
M A L L E S V E N O S T A**

BAUORDNUNG

**REGOLAMENTO
EDILIZIO**

**genehmigt mit
Ratsbeschluss**

**approvato con
delibera consiliare**

Nr. 4 vom 10.02.2005

n. 4 del 10.02.2005

**DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COM.LE
Anton Patscheider**

**DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO
Dr. Josef Noggler**

INHALTSVERZEICHNIS

ERSTER TEIL

VERFAHRENSVORSCHRIFTEN UND ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

ART. 1
ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

KAPITEL I **KONZESSIONSPFLICHT**

ART. 2
KONZESSIONSPFLICHTIGE BAUARBEITEN

ART. 3
INNENARBEITEN

ART. 4
BAUBEGINNMELDUNG:
Begriffsbestimmung und Inhalte

ART. 5
BAUBEGINNMELDUNG:
Verfahren

ART. 6
ARBEITEN, FÜR DIE WEDER BAUKONZESSION
NOCH BAUBEGINNMELDUNG
ERFORDERLICH SIND

ART. 7
ABBRUCHARBEITEN

ART. 8
DRINGENDE ARBEITEN BEI GEFAHR
- MELDUNG ZWECKS NACHTRÄGLICHER
GENEHMIGUNG

KAPITEL II **BAUKONZESSION**

ART. 9
ANTRAGSBERECHTIGTE UND
BERECHTIGUNGSNACHWEISE

ART. 10
DAS BAUGESUCH UND VORSCHRIFTEN ÜBER
DAS VERWALTUNGSVERFAHREN

INDICE

PARTE PRIMA

NORME DI PROCEDURA E PRESCRIZIONI GENERALI

ART. 1
NORME GENERALI

CAPITOLO I **OBBLIGO DI CONCESSIONE EDILIZIA**

ART. 2
LAVORI SOGGETTI ALL'OBBLIGO
DELLA CONCESSIONE

ART. 3
LAVORI INTERNI

ART. 4
DENUNCIA INIZIO LAVORI:
Definizioni e contenuti

ART. 5
DENUNCIA INIZIO LAVORI:
Procedura

ART. 6
LAVORI NON SOGGETTI NÈ A
CONCESSIONE EDILIZIA NÈ A
DENUNCIA INIZIO LAVORI

ART. 7
OPERE DI DEMOLIZIONE E RIMOZIONE

ART. 8
OPERE URGENTI PER PERICOLO
- DENUNCIA PER RATIFICA

CAPITOLO II **CONCESSIONE EDILIZIA**

ART. 9
SOGGETTI AVENTI TITOLO AD OTTENERE
LA CONCESSIONE EDILIZIA E DOCUMENTI
ATTESTANTI IL TITOLO

ART. 10
RICHIESTA DI CONCESSIONE E NORME SUL
PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO

ART. 11
NOTWENDIGE UNTERLAGEN ZUM BAUGESUCH

ART. 12
ZUSÄTZLICHE UNTERLAGEN

ART. 13
VORSCHRIFTEN FÜR DIE PLANZEICHNUNGEN

ART. 14
VORPROJEKTE

ART. 15
UNTERLAGEN FÜR DEN ERLASS
DER BAUKONZESSION

ART. 16
ZWISCHENBESCHEIDE

ART. 17
KAUTIONSAUFLAGE UND -NACHWEIS

ART. 18
ZUSTELLUNGEN UND MITTEILUNGEN IM ZU-
SAMMENHANG MIT DEM BAUGESUCH

ART. 19
RECHTSFOLGEN DER BAUKONZESSION

ART. 20
OFFENKUNDIGKEIT DER BAUKONZESSIONEN
UND DER PROJEKTE

ART. 21
GÜLTIGKEITSDAUER DER BAUKONZESSION
UND UMSCHREIBUNG

ART. 22
AUSSETZUNG UND AUFHEBUNG
DER BAUKONZESSION

KAPITEL III

GEMEINDEBAU- KOMMISSION

ART. 23
ZUSAMMENSETZUNG, ERNENNUNG,
VORSITZ UND ORGANISATION DER
GEMEINDEBAUKOMMISSION

ART. 24
AUFGABEN DER
GEMEINDEBAUKOMMISSION

ART. 25
EINBERUFUNG DER GEMEINDE-BAUKOMMISSI-
ON

ART. 11
DOCUMENTAZIONE NECESSARIA
DELLA DOMANDA

ART. 12
DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA

ART. 13
REQUISITI DEI DISEGNI

ART. 14
PROGETTI PRELIMINARI

ART. 15
DOCUMENTI PER IL RILASCIO DELLA
CONCESSIONE EDILIZIA

ART. 16
PROVVEDIMENTI INTERLOCUTORI

ART. 17
ONERE DI CAUZIONE E RELATIVA DOCUMEN-
TAZIONE

ART. 18
NOTIFICAZIONE DELLE DECISIONI SULLE
DOMANDE DI COSTRUZIONE

ART. 19
EFFETTI DELLA CONCESSIONE

ART. 20
PUBBLICITA' DELLE CONCESSIONI E
DEI PROGETTI EDILIZI

ART. 21
VALIDITA' DELLE CONCESSIONI
EDILIZIE E VOLTURA

ART. 22
SOSPENSIONE ED ANNULLAMENTO
DELLA CONCESSIONE

CAPITOLO III

COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

ART. 23
COMPOSIZIONE, NOMINA, PRESIDENZA ED
ORGANIZZAZIONE DELLA
COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

ART. 24
COMPETENZE DELLA COMMISSIONE
EDILIZIA COMUNALE

ART. 25
CONVOCAZIONE DELLA COMMISSIONE
EDILIZIA COMUNALE

ART. 26
DIE TAGESORDNUNG DER
GEMEINDEBAUKOMMISSION

ART. 27
TEILNAHME AN DEN SITZUNGEN DER GE-
MEINDEBAUKOMMISSION UND ABFASSUNG
DER NIEDERSCHRIFT

ART. 28
BESCHLUSSFÄHIGKEIT UND MEHRHEITEN
DER GEMEINDEBAUKOMMISSION

ART. 29
DIE ABSTIMMUNGEN IN DER
GEMEINDEBAUKOMMISSION

ART. 30
GÜLTIGKEIT DER GUTACHTEN DER
GEMEINDEBAUKOMMISSION

KAPITEL IV

ALLGEMEINE BEGRIFFS- BESTIMMUNGEN

ART. 31
ALLGEMEINE BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

KAPITEL V

BAUBEGINN- UND BAU- DURCHFÜHRUNGSVOR- SCHRIFTEN

ART. 32
DER BEGINN DER ARBEITEN

ART. 33
FESTLEGUNG DER FIXPUNKTE - AN DEN BAU-
STELLEN AUFZUBEWAHRENDE UNTERLAGEN

ART. 34
MELDUNG DER ARBEITEN IN EISENBETON

ART. 35
BAUSTELLENEINRICHTUNG

ART. 36
BEZEICHNUNG DER BAUSTELLEN

ART. 37
BAUZÄUNE

ART. 38

ART. 26
ORDINE DEL GIORNO DELLA
COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

ART. 27
PARTECIPAZIONE ALLE SEDUTE DELLA COM-
MISSIONE EDILIZIA COMUNALE E REDAZIONE
DEL VERBALE

ART. 28
VALIDITÀ DELLE ADUNANZE E MAGGIORANZE
DELLA COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

ART. 29
FORMA DELLE VOTAZIONI NELLA
COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

ART. 30
VALIDITÀ DEL PARERE DELLA
COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

CAPITOLO IV

DEFINIZIONI EDILIZIE GENERALI

ART. 31
DEFINIZIONI EDILIZIE GENERALI

CAPITOLO V

NORME PER L'INIZIO E L'ESE- CUZIONE DEI LAVORI

ART. 32
L'INIZIO DEI LAVORI

ART. 33
RICOGNIZIONE DEI PUNTI FISSI,
DOCUMENTI NEI CANTIERI

ART. 34
DENUNCIA DELLE OPERE IN CEMENTO ARMATO

ART. 35
IMPOSTAZIONE CANTIERE EDILE

ART. 36
SEGNALAZIONE DEI CANTIERI

ART. 37
RECINZIONI PROVVISORIE

ART. 38

SICHERHEIT AN DER BAUSTELLE
ART. 39
VORKEHRUNGEN BEI ABBRUCHSARBEITEN

ART. 40
ENTSORGUNG DES BAUSCHUTTS

ART. 41
VORKEHRUNGEN BEI UNTERBRECHUNG
DER BAUARBEITEN

ART. 42
WIEDERINSTANDSETZUNG DER
VERKEHRSFLÄCHEN

ART. 42
WIEDERINSTANDSETZUNG DER
VERKEHRSFLÄCHEN

SICUREZZA SUL CANTIERE
ART. 39
CAUTELE DA SEGUIRE NELLE
OPERE DI DEMOLIZIONE

ART. 40
SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA
COSTRUZIONE E DEMOLIZIONE

ART. 41
OBBLIGHI IN CASO DI INTERRUZIONE
DEI LAVORI

ART. 42
OBBLIGO DI RIPRISTINO DELLE STRADE

ART. 42
OBBLIGO DI RIPRISTINO DELLE STRADE

KAPITEL VI

BAUENDE UND BENÜTZUNG DER BAUWERKE

ART. 43
BAUENDE

ART. 44
BEWOHNBARKEITSERKLÄRUNG BZW.
BENÜTZUNGSGENEHMIGUNG

CAPITOLO VI

FINE LAVORI ED UTILIZZA- ZIONE DEGLI EDIFICI

ART. 43
FINE LAVORI

ART. 44
CERTIFICATO DI ABITABILITÀ
E LICENZA D'USO

ZWEITER TEIL

ÜBERWACHUNG DER BAUTÄTIGKEIT UND VERWALTUNGSSTRAFEN

ART. 45
ÜBERWACHUNG DER BAUTÄTIGKEIT
DURCH DEN BÜRGERMEISTER

ART. 46
NOTWENDIGE UND DRINGENDE
ANORDNUNGEN IM BAUWESEN

ART. 47
KONTROLLE DER BAUTÄTIGKEIT

ART. 48
ANORDNUNG ÜBER BAUEINSTELLUNG

SECONDA PARTE

VIGILANZA SULLE COSTRUZIONI E SANZIONI AMMINISTRATIVE

ART. 45
VIGILANZA DEL SINDACO SULL'ATTIVITÀ
URBANISTICO-EDILIZIA

ART. 46
PROVVEDIMENTI CONTINGIBILI ED
URGENTI IN MATERIA EDILIZIA

ART. 47
CONTROLLI SULL'ATTIVITÀ EDILIZIA

ART. 48
ORDINANZA DI SOSPENSIONE DEI LAVORI

DRITTER TEIL

BEBAUUNGSREGELN

Kapitel I

DAS BAUGRUNDSTÜCK

ART. 50
GRUNDSTÜCKE FÜR BAULICHE ANLAGEN

ART. 51
INNENHÖFE

ART. 52
ABSTÄNDE UND VORSPRÜNGE BAULICHER
ANLAGEN VON DEN VERKEHRSFLÄCHEN

ART. 53
KINDERSPIELPLÄTZE

ART. 54
UNTERBRINGUNG VON FAHRRÄDERN,
KINDERWAGEN UND MÜLLBEHÄLTERN

Kapitel II

TECHNISCHE UND HY- GIENISCHE VORSCHRIFTEN FÜR DIE BAUTÄTIGKEITEN

ART. 55
MERKMALE DER WOHNUNGEN UND DER GE-
BÄUDE, BODENFLÄCHE UND HÖHE DER RÄUME

ART. 56
BELÜFTUNG UND TAGESBELEUCHTUNG

ART. 57
KLIMAH AUS

ART. 58

TERZA PARTE

NORME SULL'ATTIVITA' COSTRUTTIVA

Capitolo I

L'AREA EDIFICATORIA

ART. 50
AREA EDIFICATORIA

ART. 51
CORTILI

ART. 52
DISTANZE ED AGGETTI DEI FABBRICATI
DALLE VIE PUBBLICHE

ART. 53
CAMPI DA GIOCO PER BAMBINI

ART. 54
LOCALI PER LA SISTEMAZIONE DI
BICICLETTE, DI CARROZZELLE PER
BAMBINI E DI CONTENITORI DEI RIFIUTI

Capitolo II

NORME TECNICHE ED IGIENICHE DA OSSERVARSI NELL'ATTIVITA' EDILIZIA

ART. 55
CARATTERISTICHE DELLE ABITAZIONI E
DEI FABBRICATI, SUPERFICIE UTILE
ED ALTEZZA DEI LOCALI

ART. 56
AERAZIONE ED ILLUMINAZIONE DIURNA

ART. 57
CASA CLIMA

ART. 58

ART. 59
KELLERGESCHOSSE

ART. 60
NASSZELLEN

ART. 61
LÄRM UND ERSCHÜTTERUNGEN

ART. 59
SCANTINATO

ART. 60
WC E BAGNI

ART. 61
RUMORI, SCOSSE E VIBRAZIONI

VIERTER TEIL

**SCHUTZ DER ÖFFENTLICHEN SICHERHEIT,
DES ORTS- UND
STRASSENBILDES**

Kapitel I

INSTANDHALTUNGS-PFLICHTEN

ART. 62
INSTANDHALTUNG BESTEHENDER GEBÄUDE

ART. 63
SCHUTZ DES ORTS- UND STRASSENBILDES

ART. 64
SONDERBESTIMMUNGEN FÜR
WOHNWÄGEN UND CAMPER

KAPITEL II

**BESTIMMUNGEN ÜBER
DIE NUTZUNG VON
ÖFFENTLICHEN FLÄCHEN**

ART. 65
BESONDERE ÖFFENTLICHE DIENSTBARKEITEN

ART. 66
HAUSNUMMERN

QUARTA PARTE

**TUTELA DELLA PUBBLICA
SICUREZZA, DELL'ASPETTO E
DEL DECORO DEGLI ABITATI
E DELLE VIE PUBBLICHE**

Capitolo I

**OBBLIGHI DI
MANUTENZIONE**

ART. 62
MANUTENZIONE DEGLI EDIFICI ESISTENTI

ART. 63
TUTELA DELL'ASPETTO E DEL DECORO DEGLI
ABITATI E DELLE VIE PUBBLICHE

ART. 64
NORME PARTICOLARI PER ROULOTTE E CAMPER

CAPITOLO II

**NORME RELATIVE ALL'USO
DEGLI SPAZI PUBBLICI**

ART. 65
SERVITÙ PUBBLICHE SPECIALI

ART. 66
NUMERO CIVICO DEI FABBRICATI

FÜNFTER TEIL

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

ART. 67
GENEHMIGUNG UND
AKTUALISIERUNG DER ANLAGEN
ZU DIESER GEMEINDEBAUORDNUNG

ART. 68
ABGESCHAFFTE BESTIMMUNGEN

ART. 69
INKRAFTTRETEN

PARTE QUINTA

NORME FINALI

ART. 67
APPROVAZIONE E AGGIORNAMENTO
DEGLI ALLEGATI AL PRESENTE
REGOLAMENTO

ART. 68
NORME ABROGATE

ART. 69
ENTRATA IN VIGORE

ERSTER TEIL

VERFAHRENSVORSCHRIFTEN UND ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Die Bautätigkeit im Gemeindegebiet wird von den Bestimmungen der Raumordnung, des Landschaftschutzes, des Umweltschutzes, von anderen Gesetzen und Verordnungen sowie vom Landschaftsplan, vom Bauleitplan und von den Durchführungsplänen geregelt. Diese Bauordnung enthält im Einklang mit den Bestimmungen der Art. 116 und 132 des Landesgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen weitere, ergänzende Bestimmungen.

KAPITEL I

KONZESSIONSPFLICHT

Art. 2

KONZESSIONSPFLICHTIGE BAUARBEITEN

1. Unbeschadet der nachfolgenden Bestimmungen der in diesem Kapitel I enthaltenen Artikel muss jeder, der im Gemeindegebiet neue Bauwerke zu errichten gedenkt, bestehende erweitern, deren Struktur oder Aussehen verändern oder jedenfalls Tätigkeiten durchführen will, welche eine urbanistische und bauliche Umgestaltung des Gemeindegebietes mit sich bringen, oder eine Änderung der Zweckbestimmung bestehender Gebäude vornehmen will, selbst wenn hierzu keine Baumaßnahmen erforderlich sind, beim Bürgermeister der Gemeinde die diesbezügliche Baukonzession beantragen (siehe Art. 66, 67 und 75 des L.G. vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen.
1. Wer während der Bauausführung Arbeiten ~~in~~, auch nur teilweiser, Abweichung (Varianten) zur bereits ausgestellten Baukonzession durchführen will, muss die Baukonzession beantragen.
2. Bei Aufforderung seitens der Gemeinde zur Durchführung von Arbeiten bedarf es hierfür keiner Baukonzession, sofern in der Aufforderung die auszuführenden Arbeiten einzeln angegeben sind.

PARTE PRIMA

NORME DI PROCEDURA E PRESCRIZIONI GENERALI

Art. 1

NORME GENERALI

L'attività edilizia nel territorio comunale é disciplinata dalle norme urbanistiche, dalle norme sulla tutela del paesaggio, sulla tutela ambientale, da altre leggi e regolamenti nonché dal piano paesaggistico, dal piano urbanistico comunale e dai piani di esecuzione. Con questo regolamento edilizio sono emanate, nel rispetto delle disposizioni di cui agli artt. 116 e 132 della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche ulteriori norme integrative.

CAPITOLO I

OBBLIGO DI CONCESSIONE EDILIZIA

Art. 2

LAVORI SOGGETTI ALL'OBBLIGO DELLA CONCESSIONE

1. Ferme restando le disposizioni contenuti nei successivi articoli del presente capitolo I chiunque intenda realizzare nuove costruzioni edilizie ovvero ampliare, modificare o demolire quelle esistenti o modificare la struttura o l'aspetto, in tutto il territorio del Comune, oppure svolgere in ogni caso attività comportante trasformazione urbanistica ed edilizia del territorio comunale o cambiare destinazioni d'uso di costruzioni esistenti, anche se sono attuate senza interventi edilizi, deve chiedere apposita concessione al sindaco del Comune (s. vedano gli artt. 66, 67 e 75 della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche.
1. Chi intende in fase di realizzazione dell'opera dare esecuzione a lavori anche soltanto parzialmente difformi (varianti) da quelli autorizzati con la concessione edilizia già rilasciata deve chiedere la concessione edilizia.
3. L'ingiunzione del Comune per l'esecuzione di opere esime il destinatario dal richiedere una concessione, qualora l'ingiunzione determini specificamente i lavori da compiersi.

Art. 3

INNENARBEITEN

Keiner Baukonzession bedürfen die in Art. 98 des Landesgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen definierten Innenarbeiten. Gemäß den Bestimmungen und den Modalitäten des 2. Absatzes des genannten Art. 98 ist lediglich bei Beginn der Arbeiten ein vom Bauwerber und von einem befähigten Techniker unterzeichneten Bericht im Bauamt zu hinterlegen. Das in Art. 5 dieser Bauordnung vorgeschriebene Verfahren kommt nicht zur Anwendung.

Art. 4

BAUBEGINNMELDUNG:

Begriffsbestimmung und Inhalte

13. Für folgende Baumaßnahmen ist im Sinne von Art. 132 des Landesgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen keine Baukonzession sondern eine Baubeginnmeldung erforderlich:
 - 1.1 Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung sowie Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten, welche keine Änderung der Zweckbestimmung mit sich bringen;
 - 1.2 Arbeiten zur Anbringung, Abänderung und/oder Ersetzung von selbsttragenden oder ausziehbaren Markisen und ähnlichen mit einer Fläche von höchstens 25 m²;
 - 1.3 Arbeiten zur Anbringung, Abänderung und/oder Ersetzung von Schutzdächern bei Bushaltestellen;
 - 1.4 Eingriffe zur Beseitigung von architektonischen Hindernissen an bestehenden Gebäuden;
 - 1.5 Errichtung, Veränderung und/oder Ersetzung von Einfriedungen, sofern der Mauersockel, vom Geländeniveau gemessen, die Höhe von 30 cm nicht übersteigt und die Höhe der aufgesetzten Umfriedung nicht mehr als 1 Meter beträgt und die Gesamthöhe 1,30 Meter nicht überschreitet;
 - 1.6 Einbau, Abänderung oder Ersetzung von internen Emporen;
 - 1.7 Errichtung, Abänderung und/oder Ersetzung von Kaminen, Dachtraufen und Regenrinnen, Entlüftungsrohren und Rauchabzügen;
 - 1.8 Errichtung, Abänderung und/oder Ersetzung der Wärmeisolationsschicht und der Außenverkleidung von Gebäuden;
 - 1.9 Errichtung, Änderung und/oder Ersetzung von Sonnenkollektoren und Photovoltaikanlagen

Art. 3

LAVORI INTERNI

Non necessitano di una concessione edilizia i lavori interni definiti dall'art. 98 della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche. Secondo le disposizioni e le modalità previste dal comma 2 dell'articolo citato è solamente necessario depositare contestualmente all'inizio dei lavori una relazione firmata dal richiedente e da un tecnico abilitato. Le norme procedurali di cui all'art. 5 del presente regolamento non sono applicabili.

Art. 4

DENUNCIA INIZIO LAVORI:

Definizioni e contenuti

1. Ai sensi dell'art. 132 della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche necessitano anziché di una concessione edilizia una denuncia inizio lavori i seguenti interventi edilizi:
 - 1.1 Interventi di manutenzione straordinaria, restauro e risanamento conservativo, che non comportano un variazione della destinazione d'uso;
 - 1.2 Installazione, modifica e/o sostituzione di tende autoportanti o estensibili e simili fino ad un massimo di 25 mq;
 - 1.3 Installazione, modifica e/o sostituzione di pensiline per autobus;
 - 1.4 Interventi finalizzati al superamento delle barriere architettoniche su edifici esistenti;
 - 1.5 Costruzione, modifica e/o sostituzione di muri di cinta qualora il basamento, misurato dal livello del piano di campagna, non superi l'altezza di cm 30 e la sovrapposta recinzione non ecceda per più di un metro di altezza e quella complessiva (basamento con sovrapposta recinzione) non sia superiore a metri 1,30;
 - 1.6 Installazione, modifica e/o sostituzione di soppalchi interni;
 - 1.7 Installazione, modifica e/o sostituzione di camini, pluviali, grondaie, sfiati, prese di aerazione o canne fumarie;
 - 1.8 Installazione, modifica e/o sostituzione del cappotto termico e dei rivestimenti degli edifici;
 - 1.9 Costruzione, modifica e/o sostituzione di collettori solari e di impianti fotovoltaici sulle

auf den Walmflächen und/oder ebenen Flächen von Dächern mit einer Fläche bis zu 20 m²;

1.10 Einbau von einliegenden Dachfenstern mit einer Gesamtfläche von max. 10% der Fläche des betreffenden Dachflügels;

1.11 Bau, Abänderung oder Ersetzung von unterirdischen Behältern mit einem Höchstfassungsvermögen von 20 m³;

1.12 Einbau, Abänderung oder Ersetzung von technischen Anlagen in bestehenden Gebäuden;

1.13 Ausstattung und/oder Umgestaltung öffentlicher und privater Flächen, die keine Änderung der gegenwärtigen Nutzung mit sich bringen;

1.14 Einbau, Abänderung und/oder Ersetzung von Außenausstattungen (nicht überdachte oder mit undurchlässiger Überdachung versehene Lauben, Pavillon, usw.) mit einer Maximalfäche von 25 m² und einer Maximalhöhe von 3,00 m, für die keine Bodenabdichtung notwendig ist;

1.15 Verlegung, Abänderung oder Ersetzung von Kabeln, Punkten, Knoten, Verteilerkästen, Schaltkästen und Kabinen (max. 2,00 m²) für die Versorgung öffentlicher Dienste (Wasser, Licht, Gas, Telefon, Post, Ampeln usw.);

1.16 Errichtung von Zelten, welche für die Dauer von höchstens 15 Tagen errichtet werden, mit einer überdachten Fläche von weniger als 30 Quadratmetern;

1.17 Auf Gebäudedächern durchzuführende Anbringung, Abänderung oder Ersetzung von Funkantennen mit den dazugehörigen Gittermasten und/oder Stützpfählern von bis zu einer max. Gesamthöhe von 5,00 m, und von Fernsehantennen, wenn deren Gesamthöhe mehr als 1,5 m und weniger als 5 m beträgt;

1.18 Arbeiten zur Anbringung, Abänderung oder Ersetzung von Lichtquellen und Beleuchtungsanlagen;

2. Die Baubeginnmeldung wird - nach Einholung der entsprechenden Unbedenklichkeitserklärung von Seiten der für die Einhaltung der Schutzklausel zuständigen Behörde - auch für Gebäude, die durch einschlägige Verwaltungsmaßnahmen unter künstlerisch-geschichtlichem, dokumentarischem, Ensemble-, Umwelt- oder Landschaftsschutz stehen, angewandt.

Art. 5

BAUBEGINNMELDUNG:

Verfahren

1. Zur Ausführung der im Art. 4 angeführten Baumaßnahmen reicht die betreffende Person mindestens dreißig Tage vor effektivem Beginn der Arbeiten die Baubeginnmeldung ein. Dieser

falde e/o coperture piane dei tetti fino a una superficie massima di 20 mq;

1.10 Installazione di finestre raso falda con una superficie fino al 10% della superficie della relativa falda del tetto;

1.11 Installazione, modifica e/o sostituzione di contenitori interrati con una capienza massima di 20 mc;

1.12 Installazione, modifica e/o sostituzione di qualsiasi impianto tecnologico al servizio di edifici esistenti;

1.13 Abbellimento e/o trasformazione di aree pubbliche e private, che non comporti alcuna modifica dell'uso attuale delle stesse;

1.14 Installazione, modifica e/o sostituzione di elementi di arredo esterno (pergolati coperti o con copertura impermeabile, gazebo, etc.) per una superficie massima di 25 mq ed una altezza massima di 3,00 m e che non prevedano l'impermeabilizzazione del suolo;

1.15 Installazione, modifica e/o sostituzione di cavi, punti, nodi, armadi di derivazione, centraline e cabine (max 2,00 mq) per l'erogazione di servizi pubblici (acqua, luce, gas, telefono, poste, semafori etc.);

1.16 Tende con una superficie coperta inferiore a 30 metri quadrati montate per un periodo massimo di 15 giorni;

1.17 Installazione, modifica e/o sostituzione da eseguire sui tetti degli edifici di antenne radioamatoriali con i relativi tralicci e/o pali di sostegno fino ad una altezza massima complessiva di m 5,00 e di antenne televisive con una altezza tra m 1,5 e m 5;

1.18 Lavori di installazione, modifica e/o sostituzione di fonti ed impianti di illuminazione;

1. La denuncia inizio lavori si applica anche agli immobili assoggettati, con specifico provvedimento amministrativo, ai vincoli di carattere storico-artistico, documentario, di tutela degli insiemi, ambientale e paesaggistico, con la preventiva acquisizione del nulla-osta da parte della competente autorità preposta alla tutela del vincolo.

Art. 5

DENUNCIA INIZIO LAVORI:

Procedura

1. Per gli interventi previsti all'art. 4 l'interessato, presenta, almeno trenta giorni prima dell'effettivo inizio dei lavori, la denuncia inizio lavori, accompagnata da una dettagliata relazione tecnica

müssen ein detaillierter Bericht von Seiten eines befähigten Projektanten, die entsprechenden Projekte und die für die Ausführung der Arbeiten eventuell notwendigen Gutachten beigelegt werden. Im Bericht erklärt der Projektant unter eigener Verantwortung, dass die geplanten Arbeiten mit den geltenden städtebaulichen Bestimmungen und mit den geltenden Bauvorschriften übereinstimmen und bestätigt, dass die Sicherheits-, die Brandschutz- und die hygienisch-sanitären Vorschriften eingehalten werden. Für die Baubeginnmeldung ist der vom Gemeindebauamt ausgearbeitete Vordruck zu verwenden.

2. Für die unter Punkt 1.7, 1.8, 1.9, 1.10, 1.16, 1.17 und 1.18 des vorhergehenden Art. 4 angeführten Maßnahmen sind der detaillierte Bericht, das Projekt und die Unterschrift eines befähigten Projektanten nicht erforderlich. Die abschließende Erklärung laut Punkt 9 des vorliegenden Artikels wird in diesen Fällen vom Antragsteller abgegeben.
3. Falls die Zahlung der Erschließungs- und Baukosten vorgesehen ist, ist der Baubeginnmeldung die entsprechende, vom Projektanten erstellte Berechnung des geschuldeten Betrages dieser beizulegen; dieser ist in einmaliger Zahlung innerhalb von dreißig Tagen ab Einreichung der Baubeginnmeldung zu entrichten. Erfolgt die Einzahlung nicht fristgerecht, sind die Voraussetzungen für die Baubeginnmeldung nicht mehr gegeben. Der Gemeinde bleibt auf jeden Fall vorbehalten, auch nach der o.g. Frist eventuelle Nachzahlungen einzufordern, die gemäß den geltenden Vorschriften zu entrichten sind.
3. Die Arbeiten können erst dreißig Tage nach Einreichung der Baubeginnmeldung beginnen. Besagtes Datum gilt formell als Anfangsdatum der Arbeiten. Bestätigt das Bauamt, auch mit Vermerk am Ende der Baubeginnmeldung, dass für die geplanten Bauarbeiten die Baubeginnmeldung ausreichend ist und dass die eventuelle Einzahlung laut vorhergehendem Absatz getätigt wurde, kann auch schon vor Ablauf der vorgesehenen 30 Tage mit den Bauarbeiten begonnen werden, wobei der auf die Bestätigung folgende Tag als formelles Anfangsdatum der Arbeiten gilt. Die Baubeginnmeldung hat eine maximale Gültigkeit von drei Jahren. Nach Ablauf dieser Frist verfällt sie ohne weitere Formalitäten.
1. Als Nachweis für die Vorlage der Baubeginnmeldung wird der betreffenden Person eine Bestätigung über die erfolgte Hinterlegung ausgestellt, deren Datum als Bezugszeitpunkt für die Berechnung der Fälligkeit gilt.
2. Wird festgestellt, dass für eine vorgelegte Baubeginnmeldung nicht die von dieser Verordnung geforderten Voraussetzungen gegeben sind, verständigt das Bauamt den Melder

a firma di un progettista abilitato, nonché dagli opportuni elaborati progettuali e dagli eventuali pareri necessari per l'intervento. Nella relazione tecnica il progettista incaricato deve dichiarare sotto la propria responsabilità che l'opera è conforme agli strumenti urbanistici vigenti ed al Regolamento edilizio vigente, attestando inoltre il rispetto delle norme di sicurezza, antincendio e di quelle igienico-sanitarie. Per la denuncia inizio lavori dovranno essere utilizzati i modelli predisposti dall'ufficio tecnico comunale.

1. Per gli interventi edilizi di cui ai punti 1.7, 1.8, 1.9, 1.10, 1.16, 1.17 e 1.18 del precedente art. 4 non sono necessari la dettagliata relazione tecnica, il progetto e la firma di un progettista abilitato. La dichiarazione finale di cui al punto 9 del presente articolo viene rilasciata dal richiedente.
2. Nei casi in cui siano dovuti gli oneri di urbanizzazione ed il costo di costruzione il relativo calcolo, elaborato dal progettista, deve essere allegato alla denuncia inizio lavori ed il pagamento, in unica soluzione, va effettuato entro trenta giorni dal deposito della denuncia inizio lavori. Il mancato pagamento in termini fa venir meno i presupposti per la denuncia inizio lavori. Resta comunque salva la possibilità per il Comune di richiedere anche successivamente al predetto termine eventuali integrazioni, da corrispondersi secondo le modalità stabilite dalla normativa vigente.
1. L'inizio dei lavori può avere luogo solo 30 giorni dopo l'avvenuta presentazione della denuncia inizio lavori e tale termine deve intendersi quale formale inizio dei lavori. In caso di conferma da parte dell'ufficio tecnico, anche con annotazione in calce alla denuncia inizio lavori, che per le relative opere è sufficiente la denuncia inizio lavori e che il pagamento eventuale di cui al comma precedente è stato effettuato, l'inizio degli stessi può essere effettuato anche prima della scadenza dei 30 giorni e il giorno successivo alla conferma costituisce data formale dell'inizio dei lavori. La denuncia inizio lavori è sottoposta al termine massimo di validità di tre anni, trascorso il quale la stessa deve intendersi decaduta senza alcuna formalità di rito.
1. A comprova della presentazione della denuncia inizio lavori viene consegnata al denunciante una attestazione di avvenuto deposito, la cui data costituisce il riferimento per il computo del termine di decorrenza.
6. Se si constata che per una denuncia inizio lavori presentata non ci sono i presupposti richiesti in base a questo regolamento, l'Ufficio Tecnico del Comune ne informa il denunciante entro il

innerhalb der in Absatz 3 genannten Frist mittels Zwischenbescheid hiervon und fordert ihn mit dem Verweis auf das entsprechende vorgesehene Genehmigungsverfahren auf, die Arbeiten nicht durchzuführen.

7. Das Inkrafttreten neuer urbanistischer Vorschriften führt nicht den Verfall einer mit den neuen Vorschriften im Gegensatz stehenden Baubeginnmeldung mit sich, wenn im Sinne des Absatz 3 formell die Arbeiten begonnen haben.
4. Sollen während der Bauausführung Bauarbeiten teilweise in Abweichung von der ursprünglich bereits genehmigten Baubeginnmeldung durchgeführt werden, müssen diese, sofern die Voraussetzungen für die Baubeginnmeldung weiterhin gegeben sind, nach den Modalitäten gemäß Absatz 1 als Variante zur Baubeginnerklärung im Bauamt eingereicht werden.
2. Bei Abschluss der Arbeiten muss der beauftragte Projektant oder der Bauleiter eine abschließende Erklärung einreichen, die die Entsprechung der durchgeführten Arbeiten mit dem vorgelegten Projekt bestätigt. Diese Erklärung muss mit allen Unterlagen versehen sein, die hinsichtlich der Art der einzelnen Eingriffe für die Ausstellung einer eventuellen Wohnbarkeits-/Benutzbarkeitsbescheinigung vorgesehen sind.
10. Der Projektant und der Bauleiter bekleiden gemäß Art. 359 und 481 StGB die Rolle einer Person, die einen öffentlich notwendigen Dienst ausübt. Im Falle nicht wahrheitsgetreuer Aussagen wird dies von der Gemeindeverwaltung sei es den zuständigen Gerichtsbehörden als auch der betreffenden Berufsvereinigung mitgeteilt, damit die entsprechenden Disziplinarmaßnahmen getroffen werden.
2. Die Ausführung von Arbeiten ohne Baubeginnmeldung bzw. in Abweichung von derselben oder in Abweichung von den genehmigten Raumordnungsrichtlinien und der geltenden Gemeindebauordnung bedingt die Anwendung der im Kap. VIII des Landesgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen, vorgesehenen Sanktionen.
12. Für alles, was mit diesem Artikel nicht anderweitig geregelt ist, gelten, soweit anwendbar, die Bestimmungen dieser Gemeindebauordnung.

Art. 6

ARBEITEN, FÜR DIE WEDER BAUKONZESSION NOCH BAUBEGINNMEL- DUNG ERFORDERLICH SIND

1. Keiner Baukonzession und keiner Baubeginnmeldung im Sinne der vorangehenden Artikel unterliegen die von den Durchführungsverordnungen zum Landschaftsschutzgesetz (D.L.H. vom 06.11.1998 Nr. 33) definierten geringfügigen Eingriffe, sowie die nachfolgend ange-

termine, indicato al comma 3, mediante provvedimento interlocutorio ed indicando il relativo procedimento previsto per l'approvazione lo invita a non eseguire i lavori.

3. L'entrata in vigore di nuove prescrizioni urbanistiche non comporta la decadenza della denuncia inizio lavori in contrasto con le nuove previsioni, se i lavori sono formalmente iniziati ai sensi del comma 3.
1. Qualora durante l'esecuzione dei lavori si intendono fare dei lavori parzialmente non conformi all'approvata denuncia inizio lavori è obbligatorio presentare all'ufficio tecnico la variante alla denuncia inizio lavori secondo le modalità di cui al comma 1, sempre che vi siano i presupposti per la denuncia inizio lavori.
9. All'atto dell'ultimazione dei lavori il progettista incaricato ovvero il direttore dei lavori deve presentare una dichiarazione finale che attesti la conformità dell'opera al progetto presentato. Tale dichiarazione deve essere corredata dai documenti e dalle certificazioni necessarie in relazione alla tipologia dei singoli interventi in funzione del rilascio dell'eventuale certificato di abitabilità-agibilità.
1. Il progettista ed il direttore dei lavori assumono la qualità di persona esercente un servizio di pubblica necessità ai sensi degli articoli 359 e 481 del Codice Penale. In caso di dichiarazioni non veritiere, l'Amministrazione comunale ne dà comunicazione sia all'autorità giudiziaria, sia al competente ordine professionale per l'irrogazione delle sanzioni disciplinari.
11. L'esecuzione di opere in assenza o in difformità dalla denuncia inizio lavori ovvero in difformità dagli strumenti urbanistici approvati e dal regolamento edilizio vigente, comporta l'applicazione delle sanzioni previste dal Capo VIII della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche.
3. Per quanto non contemplato esplicitamente dal presente articolo, ci si atterrà, in quanto applicabili, alle disposizioni previsti dal presente regolamento.

Art. 6

LAVORI NON SOGGETTI NÈ A CONCESSIONE EDILIZIA NÈ A DENUNCIA INIZIO LAVORI

1. Non sono soggetti né a concessione edilizia né alla denuncia inizio lavori ai sensi delle disposizioni precedenti gli interventi non essenziali definiti dai regolamenti di attuazione della legge sulla tutela del paesaggio (D.P.G.P. del 06.11.1998 nr. 33), nonché i lavori di seguito elencati, se que-

fürten Arbeiten, außer letztere betreffen Liegenschaften, die den Bindungen im Sinne des Landesgesetzes vom 25.7.1970, Nr. 16 und nachfolgende Änderungen über den Landschaftsschutz unterliegen, wofür eine Ermächtigung durch die Landesregierung erforderlich ist, und/ oder um Liegenschaften, welche den Bindungen des Gesetzes vom 1.6.1939, Nr. 1080, und nachfolgende Änderungen über den Denkmalschutz sowie des Ortsbildschutzes unterliegen:

- a) Reparatur von Infrastrukturleitungen;
 - b) Erneuerung von Straßenbelägen;
 - c) Auswechslung von Zapfsäulen und Tankautomaten von Tankstellen;
 - d) Errichtung oder Veränderung von Brunnen;
 - e) Errichtung von Hütten zwecks Ablage von Werkzeug und Geräten, wenn folgende Maße nicht überschritten werden: 1,5 m lang, 1,5 m breit und 2,30 m hoch;
 - f) Errichtung oder Veränderung von Denkmälern und sonstigen Kunstwerken mit einer Höhe bis zu 3,00 m, von Zierbrunnen, von Grabkreuzen und Grabsteinen auf Friedhöfen, von Feldkreuzen, von Gipfelkreuzen und von Hochständen und –sitzen zur Ausübung der Jagd;
 - g) Errichtung oder Veränderung von offenen, sockellosen Einfriedungen im Außenbereich, soweit sie der Hoffläche eines landwirtschaftlichen Betriebes, der Weidewirtschaft, für Zwecke der Landwirtschaft, dem Erwerbsgartenbau oder dem Schutz von Forstkulturen und Wildgehegen dienen;
 - h) Veränderung von vorübergehend errichteten Verkaufs- und Ausstellungsständen auf genehmigten Messe- und Ausstellungsgeländen;
 - i) das Errichten in Blumen- und/oder in Gemüsegärten von Kleintreibhäusern und ähnlichem mit einer Fläche bis zu insgesamt 10 m² und einer Höhe von 2,50 m für die Abdeckung von Blumen oder Gemüse, sowie Veränderung derselben;
 - j) Anbringung, Abänderung oder Ersetzung von Fernsehantennen mit den dazugehörigen Gittermasten und/oder Stützpfählen bis zu einer max. Gesamthöhe von 1,5 m.
2. Auch die Wanderbienenstände gemäß Art. 29 des D.L.H. vom 23.2.1989, Nr. 5 und nachfolgende Änderungen, bedürfen weder einer Baukonzession noch einer Baubeginnmeldung.
 3. Die Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuches bleiben jedenfalls aufrecht.

Art. 7

ABBRUCHARBEITEN

1. Keiner Baukonzession und keiner Baubeginnmeldung, vorbehaltlich Rechte Dritter, bedürfen der Ab-

st'ultimi non interessano immobili, soggetti ai vincoli ai sensi della legge provinciale 25.7.1970, n. 16 e successive modifiche riguardante la tutela del paesaggio - qualora sia necessaria l' autorizzazione da parte della Giunta Provinciale – e/o soggetti ai vincoli ai sensi della legge 1.6.1939, n. 1080 e successive modifiche riguardante la tutela dei beni culturali e la tutela degli insiemi:

- a) Riparazione di condutture di urbanizzazione;
 - b) Rinnovamento del manto stradale;
 - c) sostituzione di colonnette di distribuzione e di distributori automatici di stazioni di rifornimento;
 - d) L'installazione o modificazioni di fontane;
 - e) Costruzione di fabbricati adibiti a deposito attrezzi, quando sono rispettate le seguenti misure: lungo fino ad 1.5 m, largo fino a 1,5 m e alto fino a 2,30 m;
 - f) L'installazione o modificazioni di monumenti ed altre opere d'arte con un'altezza massima di m 3,00, di fontane ornamentali, di croci sulle tombe e lapidi sepolcrali in cimiteri, di crocifissi in campagna, di croci sulle cime dei monti, di appostamenti ed altane usati a fini di caccia;
 - g) L'installazione o modificazioni di recinzioni aperte, prive di basamento in zone esterne, se usate per l'area del cortile di un'azienda agricola, per la pastorizia, l'agricoltura, l'ortifloricoltura a scopo di guadagno o per la tutela di vivai forestali e di riserve di caccia;
 - h) Modificazioni di stands di vendita e d'esposizione installati temporaneamente in padiglioni di mercati e fiere autorizzati;
 - i) l'installazione di serre in orti di fiori e/o verdure fino un massimo di metri quadrati 10 complessive ed un altezza di 2,50 m per la copertura nonché le modificazioni delle stesse;
 - j) Installazione, modifica e/o sostituzione di antenne televisive sui tetti degli edifici con i relativi tralicci e/o pali di sostegno fino ad un altezza massima di m 1,5.
2. Anche gli apiari nomadi necessitano ai sensi dell'art. 29 del D.P.P. 23.2.1989, n. 5 e successive modifiche né di una concessione edilizia né di una denuncia inizio lavori.
 3. Restano salve le prescrizioni del Codice Civile.

Art. 7

OPERE DI DEMOLIZIONE E RIMOZIONE

1. Salvo i diritti dei terzi non sono soggetti né a concessione edilizia né alla denuncia inizio lavori la demoli-

bruch und die Beseitigung von:

- a) Gebäuden mit einem umbauten Raum bis zu 50 m³;
- b) landwirtschaftlichen, forstwirtschaftlichen oder erwerbsgärtnerischen Betriebsgebäuden mit einer Grundfläche bis zu 50 m²;
- c) Gewächshäusern;
- d) Feuerstätten;
- e) fixen Behältern;
- f) Düngerstätten, Silos, Schnitzelgruben und ähnlichen Anlagen;
- g) luftgetragenen Überdachungen;
- h) Mauern (ausgenommen Stützmauern) und Einfriedungen;
 - i) Masten, Stützen und Antennen;
 - j) Wasserversorgungs- und Entsorgungsanlagen und Brunnen;
- k) Schwimmbecken ;
- l) baulichen Anlagen oder Teilen von baulichen Anlagen, welche im vorangehenden Artikel unter den Buchstaben von a) bis j) angeführt sind;
- m) Standplätzen und Stützen für Seilkräne und Seilwinden mit zeitlich begrenzter Nutzungsdauer;
- n) Holzzäunen außerhalb der geschlossenen Ortschaften.

2. Die Bestimmungen laut Absatz 1 kommen für Liegenschaften, die den Bindungen des Denkmal-Ensemble- oder Landschaftsschutzes unterliegen, nicht zur Anwendung.

3. Das anfallende Material muss gemäß den Vorschriften des Landesgesetzes vom 6.9.1971, Nr. 61 und nachfolgende Änderungen entsorgt werden. Dies ist der Gemeinde zu melden. Zudem muss jener Zustand hergestellt werden, welcher vor der Errichtung des abgebrochenen Objekts bestanden hat.

Art. 8

DRINGENDE ARBEITEN BEI GEFAHR – MELDUNG ZWECKS NACHTRÄGLICHER GENEHMIGUNG

Bei anstehender Gefahr können dringende und unaufschiebbare Arbeiten ohne vorherige Konzession oder Baubeginnmeldung durchgeführt werden, jedoch nur soweit es für die Abwendung der Gefahr erforderlich ist. Dem Bürgermeister ist sofort über die durchzuführenden oder in Durchführung begriffenen Arbeiten Meldung zu erstatten, und zwar unter Beibringung der entsprechenden Unterlagen; dies zwecks Erteilung der nachträglichen Genehmigung.

ziona e la rimozione di:

- a) costruzioni con una cubatura massima di mc 50;
- b) costruzioni agricole, forestali od orticole con una superficie massima di mq 50;
- c) serre;
- d) fonti di calore;
- e) contenitori fissi;
- f) concimaie, silos, serbatoi per trucioli di legno ed impianti simili;
- g) coperture gonfiabili;
- h) muri (ad eccezione dei muri di sostegno) e recinzioni;
 - i) Pali, sostegni ed antenne;
 - j) Impianti per l'approvvigionamento idrico ed impianti per lo smaltimento delle acque nere e bianche e fontane;
- k) piscine;
- l) costruzioni o parti di costruzioni elencati all'articolo precedente alle lettere da a) fino alla lettera j);
- m) posteggi e tralicci per gru a cavo e verricelli aventi tempi d'impiego limitati;
- n) recinti in legno al di fuori dei centri abitati.

2. Le disposizioni di cui al comma 1 non si applicano per aree sottoposte al vincolo delle belle arti , alla tutela del paesaggio o alla tutela dell'ensemble.

3. Il materiale deve essere prelevato e smaltito ai sensi delle disposizioni di cui alla legge provinciale 6.9.1971, n. 61 e successive modifiche. L'avvenuto smaltimento deve essere comunicato al comune. Inoltre è obbligatorio ripristinare lo stato del territorio antecedente alla costruzione dell'oggetto demolito.

Art. 8

OPERE URGENTI PER PERICOLO - DENUNCIA PER RATIFICA

Possono eseguirsi senza preventiva concessione o denuncia inizio lavori le opere richieste da urgenti ed improrogabili ragioni di sicurezza, limitatamente a quanto sia necessario per far cessare lo stato di pericolo. Di queste opere deve essere fatta immediata denuncia al sindaco, inoltrando, altresì nel tempo più breve, la documentazione dei lavori da eseguire o in corso di esecuzione, per la necessaria approvazione in via di ratifica.

KAPITEL II BAUKONZESSION

Art. 9

ANTRAGSBERECHTIGTE UND BERECHTIGUNGSNACHWEISE

CAPITOLO II CONCESSIONE EDILIZIA

Art. 9

SOGGETTI AVENTI TITOLO AD OTTENERE LA CONCESSIONE EDILIZIA E

DOCUMENTI ATTESTANTI IL TITOLO

1. Das Baugesuch ist an den Bürgermeister zu richten und muss auf Stempelpapier abgefasst werden, den Gegenstand des Ansuchens, die Angaben zur Person des Bauwerbers, dessen Unterschrift und Steuernummer enthalten. Der Projektant muss die Nummer seiner Eintragung in das Berufsverzeichnis angeben und das Baugesuch mit unterzeichnen.
2. Antragsberechtigt sind:
 - a) der Eigentümer;
 - b) der Inhaber des Oberbaurechtes gemäß Artikel 952 des Bürgerlichen Gesetzbuches;
 - c) der Inhaber des Unterflurbaurechtes gemäß Artikel 955 des Bürgerlichen Gesetzbuches;
 - d) der Erbpächter gemäß Artikel 959 und 960 des Bürgerl. Gesetzbuches; der Erbpächter kann die Baukonzession nur für Bauwerke beantragen, die innerhalb des Anwendungsbereiches des bezüglichen Vertrages liegen, während für die anderen Bauwerke nur der Eigentümer antragsberechtigt ist;
 - e) die Inhaber eines Fruchtgenussrechtes, des Gebrauchs- und des Wohnungsrechtes gemäß Artikel 981, 986, 1004, 1005, 1006, 1025 und 1026 des Bürgerlichen Gesetzbuches haben nur das Recht, Eingriffe für die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung und für die Restaurierung der Gebäude vorzunehmen;
 - f) die Inhaber von Zwangs- oder vertraglich begründeten Grunddienstbarkeiten (Elektroleitungen, Wasserleitungen, Seilbahnen, Skipisten, usw.) gemäß Artikel 1063 und folgende des Bürgerlichen Gesetzbuches haben lediglich das Recht, Instandhaltungs- und Umbauarbeiten im Rahmen ihres jeweiligen Rechtstitels vorzunehmen.

Die obgenannten Antragsberechtigten müssen zum Nachweis ihres Rechtstitels dem Baugesuch eine diesbezügliche Grundbuchsbescheinigung oder eine entsprechende Eigenerklärung beifügen.

3. Außerdem sind antragsberechtigt:
 - a) Der Mieter für außerordentliche und dringende Instandsetzungsarbeiten gemäß Artikel 1577 des Bürgerlichen Gesetzbuches;
 - b) der landwirtschaftliche Pächter (Gesetz vom 11.2.1971, Nr. 11 und nachfolgende Änderungen) und der Inhaber von Brachland (Gesetz vom 4.8.1978, Nr. 440 und nachfolgende Änderungen) für Meliorierungsarbeiten an den landwirtschaftlichen Gebäuden und am landwirtschaftlichen Wohnhaus;
 - c) der vom Eigentümer mit Vertrag zur Durchführung der beantragten Arbeiten Ermächtigte.

Die genannten Antragsberechtigten müssen ihren Rechtstitel durch Vorlage des Vertrages belegen.

4. Die Baukonzession kann außerdem auf Grund einer Vollmacht oder eines Auftrags seitens des

1. La domanda di concessione edilizia é da indirizzare al sindaco, va compilata su carta bollata e deve contenere, oltre all'oggetto della domanda, le generalità, la firma ed il codice fiscale del richiedente. La domanda deve anche riportare il numero di iscrizione all'albo professionale al quale appartiene il progettista nonché la firma dello stesso.
2. L'istanza di concessione può essere presentata:
 - a) dal proprietario;
 - b) dal superficiario al di sopra del suolo ai sensi dell'art. 952 del Codice Civile;
 - c) dal superficiario al di sotto del suolo ai sensi dell'art. 955 del Codice Civile;
 - d) dall'enfiteuta (ai sensi degli artt. 959 e 960 del Codice Civile), il quale ha però diritto di richiedere la concessione ad edificare solo nell'ambito e nei limiti del contratto di enfiteusi, rimanendo al proprietario il diritto di richiedere la concessione per tutto ciò che rimane al di fuori del contratto di enfiteusi;
 - e) dall'usufruttuario e dai titolari di diritto d'uso e di abitazione, i quali però (ai sensi degli artt. 981, 986, 1004, 1005, 1006, 1025 e 1026 del Codice Civile) hanno solo il diritto di effettuare interventi di manutenzione ordinaria, straordinaria e di restauro;
 - f) i titolari di diritti reali di servitù prediali coattive o volontarie (elettrodotti, acquedotti, teleferiche, piste di sci, ecc.) i quali ai sensi dell'articolo 1063 del Codice Civile hanno solo diritto di eseguire manutenzioni e trasformazioni inerenti al loro titolo.

Tutti i soggetti di cui sopra per attestare il loro titolo debbono allegare alla domanda di concessione edilizia un certificato rilasciato dall'Ufficio Tavolare oppure una dichiarazione sostitutiva.

3. Possono inoltre presentare domanda di concessione:
 - a) Il locatario, solo però per la manutenzione straordinaria urgente ai sensi dell'art. 1577 del Codice Civile;
 - b) l'affittuario agrario (legge 11.02.1971, n. 11 e successive modifiche) ed il concessionario di terre incolte (legge 4.8.1978, n. 440 e successive modifiche), i quali hanno però solo diritto di effettuare miglioramenti ai fabbricati rurali ed alla casa di abitazione;
 - c) chi è stato autorizzato dal proprietario mediante contratto, all'esecuzione dei lavori richiesti.

I soggetti descritti, per ottenere la concessione, debbono presentare insieme alla domanda il contratto.

4. La concessione edilizia può essere richiesta anche per procura o mandato rilasciato dal proprietario.

Eigentümers beantragt werden. In diesem Fall muss dem Baugesuch eine Abschrift des diesbezüglichen Akts beigegeben werden.

1. Antragsberechtigt sind schließlich:
 - Die Inhaber von Rechten aus behördlichen Maßnahmen, wie z.B.:
 - der Begünstigte einer Dringlichkeitsbesetzung und dessen Rechtsnachfolger;
 - der Inhaber einer durch Verwaltungsmaßnahme oder durch Urteil begründeten Zwangsdienstbarkeit;
 - der Konzessionsinhaber von Bergwerken und von Domänengütern;
 - wer durch eine gerichtliche Maßnahme zur Durchführung der beantragten Arbeiten ermächtigt worden ist.

Die genannten Antragsberechtigten müssen dem Baugesuch als Nachweis für ihren Rechtstitel eine beglaubigte Abschrift der diesbezüglichen Verwaltungsmaßnahme oder gerichtlichen Verfügung beischließen oder mit einer Ersatzerklärung auf die Maßnahme hinweisen.

6. Für Liegenschaften, die Eigentum des Staates, der Region, des Landes oder der Gemeinde sind, kann die Baukonzession auch an jene erteilt werden, die einen von den zuständigen Verwaltungen ausgestellten Rechtstitel zur Nutzung des Gutes besitzen (siehe Artikel 70, Absatz 2 des L.G. 11.8.1997 Nr. 13 und nachfolgende Änderungen).
7. Falls die öffentlichen Dienstleistungsbetriebe (ENEL, TELECOM, usw.) nicht Eigentümer der von den Arbeiten betroffenen Grundstücke sind, müssen sie die einschlägige Vereinbarung mit dem Eigentümer der betroffenen Grundstücke vorlegen oder eine Verpflichtung des Eigentümers über den Verkauf des Grundes an die Körperschaft oder über die Begründung der jeweiligen Dienstbarkeit.

Art. 10

DAS BAUGESUCH UND VORSCHRIFTEN ÜBER DAS VERWALTUNGSVERFAHREN

1. Dem Baugesuch müssen das Projekt und die im nachfolgenden Art. 11 angegebenen Unterlagen beigegeben werden. Die dazugehörigen Planunterlagen müssen bei Abgabe des Baugesuches wie folgt unterzeichnet sein:
 - a) vom Antragsteller;
 - b) von einem befugten Techniker, der im jeweiligen Berufsverzeichnis eingetragen sein muss.
1. Im Baugesuch oder mit einer nachträglichen Erklärung muss der Antragsteller das bauausführende Unternehmen benennen. Für die Bauführung muss der Bauherr einen im Berufsverzeichnis laut Buchstaben b) dieses Artikels eingetragenen Techniker als Bauleiter ernennen. Der Bauherr, der Inhaber des bauausführenden Unternehmens und der Bauleiter haften solidarisch, jeder für seinen eigenen Zuständigkeitsbereich, für jede Nichtbeachtung von Gesetzes- oder Verord-

In tal caso alla domanda dovrà essere allegata copia del relativo atto.

5. Sono infine abilitati a richiedere la concessione:
 - I titolari di diritti derivanti da provvedimenti autoritativi, quali:
 - il beneficiario dell'occupazione d'urgenza e l'avente causa da tale beneficiario;
 - il titolare di servitù coattiva costituita per provvedimento amministrativo o per sentenza;
 - il concessionario di miniere e di beni demaniali;
 - colui che è stato autorizzato per ordine del Giudice ad eseguire i lavori richiesti.

I soggetti menzionati devono allegare alla domanda di concessione edilizia quale documento attestante il titolo la copia autenticata del provvedimento amministrativo o giudiziale oppure individuare il provvedimento in apposita dichiarazione sostitutiva.

6. Per gli immobili di proprietà dello Stato, della Regione, della Provincia e del Comune, la concessione può essere rilasciata anche a coloro che siano muniti di titolo, rilasciato dai competenti organi della amministrazione, al godimento del bene. (Vedasi art. 70, comma 2 della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modificazioni).
7. Le aziende erogatrici di pubblici servizi (ENEL, TELECOM, ecc.) qualora non siano proprietarie delle aree sulle quali chiedono di intervenire, debbono produrre l'accordo preliminare tra il proprietario del suolo e l'azienda stessa, oppure un impegno del proprietario del suolo a vendere o ad assoggettarsi alla servitù.

Art. 10

RICHIESTA DI CONCESSIONE E NORME SUL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO

1. Alla domanda di concessione edilizia devono essere allegati il progetto nonché la documentazione di cui al seguente art. 11. I tipi che lo costituiscono devono risultare firmati sin dal momento della presentazione come segue:
 - a) dal richiedente;
 - b) da tecnico abilitato ed iscritto al rispettivo albo professionale.
2. Nella domanda o successivamente, il richiedente dovrà designare l'assuntore dei lavori. Per l'esecuzione dei lavori, il committente dovrà designare il direttore dei lavori scegliendolo fra gli iscritti all'albo professionale menzionato alla lettera b). Il committente, il titolare dell'impresa che assume i lavori ed il direttore dei lavori, sono responsabili in solido, secondo le rispettive competenze, di ogni inosservanza alle norme di legge e di regolamento ed alle modalità fissate nella concessione.

nungsbestimmungen sowie der in der Baukonzession enthaltenen Vorschriften.

2. Bis zur Benennung des bauausführenden Unternehmens und der Ernennung des Bauleiters haftet der Antragsteller allein für die Ausführung der Arbeiten.
3. Der Bauwerber muss im Baugesuch entweder ein im Gemeindegebiet oder beim Projektanten oder beim Bauleiter gelegenes Zustellungsdomizil benennen.
5. Allfällige Ersetzungen des Projektanten, des bauausführenden Unternehmens und des Bauleiters müssen seitens des Bauwerbers unverzüglich bekannt gegeben werden.
- 6.** Ist das Baugesuch von mindestens zwei Bauwerbern eingereicht und unterzeichnet worden, müssen die Bauwerber die in den vorangehenden Absätzen genannten Erklärungen, Benennungen, Ernennungen und Ersetzungen einvernehmlich vornehmen.
7. Beim Verfahren für die Erteilung der Baukonzession finden die in diesem Kapitel und im Landesgesetz vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgenden Änderungen, enthaltenen Verfahrensvorschriften Anwendung, sowie, sofern vereinbar, die Bestimmungen des Regionalgesetzes vom 31.7.1993, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen.

Art. 11

NOTWENDIGE UNTERLAGEN ZUM BAUGESUCH

1. Dem Baugesuch müssen folgende Unterlagen beigegeben werden:
 - a) Technischer Bericht mit Angabe der verwendeten Baustoffe;
 - b) Grundriss aller Stockwerke im Maßstab 1:100 (auch des Dachgeschosses und der Dachdraufsicht) mit Angabe der Zweckbestimmung und der Nettoflächen der einzelnen Räumlichkeiten, sowie der Flächen der Fenster;
 - c) Schnitte im Maßstab 1:100 (Längs- und Querschnitte), mit Festlegung der Bezugskote (bezogen auf das umliegende natürliche Gelände) und Angabe der Höhen der einzelnen Stockwerke vom Boden zur Decke und der Nutzhöhe der Räume sowie der Gesamthöhe des Bauwerkes, dessen Maße in die Umrissszeichnung des Gebäudes einzufügen sind; ein Schnitt muss das Stiegenhaus betreffen;
 - d) Ansichten im Maßstab 1:100, mit Angabe des bestehenden und des geplanten Geländeverlaufs längs der Umfassungsmauern und der Höhenkoten des Geländes. Im Fall, dass angebaut wird, ist auch das Nachbargebäude darzustellen. In den Zeichnungen sind alle wichtigen Elemente wie Dach und Dachaufbauten, Fenster und Türöffnungen, Jalousien, Erker und Balkone darzustellen. Für die für das Erscheinungsbild maßgebenden Architekturformen (Balkone, Erker, Einfriedungen, usw.) können Detailzeichnungen im Maßstab 1:20 nachverlangt werden;

1. Finché manchi la designazione dell'assuntore dei lavori e del direttore dei lavori, incombe al richiedente l'intera responsabilità circa l'esecuzione.
2. Il richiedente ai fini delle notificazioni deve eleggere domicilio o nel Comune o presso il progettista o presso il tecnico responsabile da lui designato indicandolo nella domanda di concessione.
5. Le eventuali sostituzioni del progettista, dell'assuntore dei lavori e del direttore dei lavori dovranno essere immediatamente denunciate dal richiedente.
- 1.** Se la domanda di concessione edilizia è stata presentata e sottoscritta da almeno due richiedenti, questi dovranno procedere di comune accordo alle dichiarazioni, indicazioni, designazioni e sostituzioni di cui ai commi precedenti.
7. Al procedimento per il rilascio della concessione edilizia trovano applicazione le norme procedurali contenute nel presente capitolo e nella legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche, nonché le disposizioni della legge regionale 31.7.1993, n. 13 e successive modifiche, in quanto compatibili.

Art. 11

DOCUMENTAZIONE NECESSARIA DELLA DOMANDA

1. Alla domanda sono da allegare i sottoindicati disegni o documenti:
 - a) Relazione tecnica, indicante, in particolare i materiali impiegati;
 - b) Pianta in scala 1:100 di tutti i piani (compreso il tetto e la vista sul tetto) con l'indicazione della destinazione e della superficie utile dei locali nonché della superficie delle finestre;
 - c) Sezioni in scala 1:100 (sezioni longitudinali e trasversali) con determinazione della quota di riferimento (riferita al terreno naturale circostante) e indicazione delle altezze dei singoli piani da pavimento a pavimento e delle altezze nette interne dei locali, nonché dall'altezza totale dell'edificio, misurata ed inserita nel disegno della sagoma, di cui uno per il vano scala;
 - d) Prospetti in scala 1:100 indicanti l'andamento del terreno esistente o progettato lungo i muri di recinzione e le quote del terreno. Nel caso di costruzione in aderenza è da raffigurarsi anche l'edificio confinante. Nel disegno sono da rappresentarsi tutti gli elementi essenziali quali tetto, costruzioni sul tetto, finestre, aperture di porte, tapparelle, bow windows e balconi. Per forme architettoniche caratterizzanti la costruzione (balconi, bow windows, recinzioni, ecc.) possono ulteriormente essere richiesti disegni in dettaglio in scala 1:20.

- e) Erhebung des Ist-Zustandes: Sie ist im Maßstab 1:100 und mit den Angaben wie unter den Buchstaben b, c und d auszufertigen. Sie muss vom Techniker, der die Erhebung vorgenommen hat, bestätigt werden; weiters ist eine Fotodokumentation über die bestehenden Fassaden erforderlich;
- f) Fotodokumentation des Bestandes;
- g) Erklärung über die Einschränkung des Energieverbrauchs gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 29.09.2004 Nr. 34;
- h) wenn Nachbarsgebäude zum geplanten Bauwerk bestehen, müssen entweder die Ansichten auf diese ausgedehnt werden oder diese in der Photographie aufscheinen;
- i) Urbanistische Angaben: Es sind zeichnerisch und analytisch alle vom Bauleitplan und der Bauordnung sowie von der Verwaltung als notwendig erachteten vorgegebenen urbanistischen Eckwerte nachvollziehbar nachzuweisen, wie die Kubaturberechnung, die Berechnung der überbauten Fläche und der Höhe für den Bestand und für das Projekt, der Nachweis für die erforderlichen Parkplätze und dergleichen.
- j) Mappenauszug und Auszug aus dem geltenden Gemeindebauleitplans: beide Unterlagen müssen in originalgetreuem Maßstab mit Kennzeichnung der von der Baumaßnahme betroffenen Gebäude oder Flächen ausgeführt sein.
Falls die betroffene Baufläche zum Zeitpunkt des Konzessionsverfahrens einem Durchführungsplan oder einem Wiedergewinnungsplan unterliegt, muss ein Auszug des betreffenden Planes beigelegt werden;
- k) Allgemeiner kotierter Lageplan: Maßstab nicht kleiner als 1:500; er muss aufgrund von Erhebungen vor Ort erstellt werden und muss das zu errichtende Bauwerk einschließlich seiner auskragenden Teile, das betroffene Grundstück sowie die anliegenden Straßen und Grundstücke in einer angemessenen Entfernung umfassen. Im Lageplan müssen die Gestaltung der nicht verbauten Zonen, die Abstände von den angrenzenden Grundstücken und Gebäuden, die Autoabstellplätze, die Ein- und Zugänge, die Lage und die Art der Anlagen für die Entsorgung der Weiß- und Schmutzwasser sowie die fixen Bezugskoten (Straßenfixpunkte oder andere feste, eindeutige Bezugspunkte) ersichtlich gemacht werden;
- l) Unterlagen über die Heizungsanlage: Eigenerklärung, dass die diesbezüglichen Planunterlagen den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 16.6.1992, Nr. 18 und nachfolgender Änderungen sowie der entsprechenden Durchführungsverordnung – D.L.H. vom 23.6.1993, Nr. 20 und nachfolgende Änderungen, entsprechen;
- m) Unterlagen über die Elektroanlage: Eigenerklärung, dass die diesbezüglichen Planun-
- e) Rilievo dello stato di fatto: E' da eseguire in scala non inferiore ad 1:100 indicando gli elementi di cui alle lettere b, c e d e dovrà essere asseverato dal tecnico che ha eseguito il rilevamento; inoltre deve essere prodotto una documentazione fotografica relativa ai prospetti;
- f) documentazione fotografica dello stato di fatto;
- g) Dichiarazione sul risparmio energetico ai sensi del decreto del Presidente della Provincia del 29.09.2004 nr. 34;
- h) Ove la costruzione progettata si affianchi ad edifici esistenti, i prospetti dovranno essere ampliati sino ai fabbricati contigui o inseriti nella fotografia completa di detti fabbricati;
- i) Dati urbanistici: Vanno verificate eseguibili in seguito per via analitica e grafica tutte le prescrizioni date dal piano urbanistico e regolamento o comunque tenute necessarie dalla amministrazione, come il calcolo della cubatura il calcolo della superficie coperta e della altezza per lo stato di fatto e il progetto, la dimostrazione della disponibilità dei parcheggi necessari e simili.
- j) Estratto di mappa e di P.U.C. vigente: Devono essere ambedue riportati in scala uguale all'originale, con evidenziati l'immobile o le superfici oggetto di intervento.
- Ove l'area interessata al momento del procedimento per il rilascio della concessione edilizia sia soggetta ad eventuale piano di attuazione o di recupero va riportato lo stralcio di piano relativo all'area medesima.
- k) Planimetria generale alti-planimetrica: Deve essere in scala non inferiore ad 1:500, conforme a rilievo effettuato sul posto; comprendere l'opera da realizzare anche nelle sue parti aggianti, la proprietà nonché le strade e i terreni confinanti in una distanza adeguata. In questa planimetria devono inoltre essere indicate la sistemazione delle zone non edificate, le distanze dai terreni ed edifici confinanti, i posti macchina, gli ingressi, la posizione e tipo del sistema di smaltimento delle acque bianche e nere, le quote fisse di riferimento (capisaldi stradali oppure altri punti stabili ed evidenti).
- a) Documentazione impianti riscaldamento: dichiarazione sostitutiva che i relativi elaborati sono conformi alle disposizioni della legge provinciale 16.6.1992, n. 18 e successive modifiche, nonché del relativo regolamento di esecuzione – D.P.P. 23.6.1993, n. 20 e successive modifiche;
- m) Documentazione relativa all'impianto elettrico: dichiarazione sostitutiva che i relativi ela-

terlagen den Bestimmungen des Staatsgesetzes vom 05.03.1990, Nr. 46 und nachfolgenden Änderungen entsprechen;

- n) Blitzschutzanlage: Bericht, ob eine solche Anlage laut geltendem Gesetz vorgeschrieben ist;
 - o) Brandschutz: Bericht, ob es sich um Tätigkeiten handelt, für welche im Sinne der Bestimmungen über den Brandschutz gemäß D.L.H. vom 23.6.1993, Nr. 20 und nachfolgende Änderungen ein Brandschutzprojekt vorzulegen ist;
 - p) Unterlagen über die Beseitigung der architektonischen Hindernisse: Die bezüglichen Unterlagen müssen die Beachtung der Bestimmungen über die Beseitigung der architektonischen Hindernisse laut Landesgesetz vom 21.05.2002, Nr. 7 und nachfolgende Änderungen belegen;
 - q) Bericht mit Angabe der Menge und Art des anfallenden Bauschutts (Bauschutt, Baustellenabfälle, bituminöses Material, asbesthaltiges Material);
 - r) Detaillierter Infrastrukturenplan im Maßstab 1:100 bis zum Anschluss an die öffentlichen Leitungen in grafischer Ausfertigung und auf Diskette (kompatibel mit dem GIS-System der Gemeinde).
 - s) Erklärung über die Einhaltung der Vorschriften des L.G. vom 25.11.2004 Nr. 8 und der betreffenden Durchführungsbestimmungen über das Rauchverbot, falls es sich um Gebäude handelt, die vom genannten L.G. betroffen sind.
1. Das zuständige Amt legt unter Berücksichtigung des Entwicklungsstandes der vorhandenen technischen Hilfsmittel die Art der Hilfsmittel fest, anhand derer die Unterlagen eingereicht werden müssen.
 2. Wenn die betroffene Liegenschaft keiner besonderen Bindung unterliegt, sind die Planunterlagen in dreifacher Ausfertigung vorzulegen.
 3. Die Planzeichnungen müssen in DIN-Norm ausgeführt sein. Um in den Planzeichnungen die Vor- oder Rücksetzung der einzelnen Stockwerke zu veranschaulichen, sind leichte Schattierungen erlaubt. Alle Unterlagen müssen klar lesbar sein.
 4. Die geographischen Orientierungsangaben müssen bei allen Planunterlagen gleichförmig sein.

Art. 12

ZUSÄTZLICHE UNTERLAGEN

1. Bei besonders wichtigen Bauvorhaben oder in besonderen Fällen können, zusätzlich zu den im vorhergehenden Artikel 11 genannten Unterlagen, Detailzeichnungen in größerem Maßstab und ein Modell des zu errichtenden Bauwerkes verlangt werden sowie weitere Angaben, die für eine angemessene Beurteilung des Bauwerkes als erforderlich erachtet werden.
Die Gemeindebaukommission kann über den

borati sono conformi alle disposizioni della legge 5.3.1990, n. 46 e successive modifiche;

- n) impianto antifulmine: relazione, se in base alla normativa vigente è prescritto un impianto;
 - o) Prevenzione degli incendi: Relazione che chiarisce se trattasi di attività per la quale deve essere presentata un progetto di prevenzione incendio ai sensi delle disposizioni sulla prevenzione incendi di cui al D.P.G.P. del 23.6.1993, n. 20 e successive modifiche;
 - p) Prescrizioni riguardanti il superamento delle barriere architettoniche : Gli elaborati devono dimostrare l'avvenuta osservanza delle norme per favorire il superamento delle barriere architettoniche di cui alla legge provinciale del 21.5.2002 n. 7;
 - q) Relazione con indicazione delle quantità e qualità dei prevedibili rifiuti provenienti dal cantiere edile (rifiuti edili, materiale bituminoso, materiale contenente amianto);
 - r) Dettagliato piano delle infrastrutture in scala 1:100 fino all'allacciamento nelle condutture pubbliche in elaborato grafico e su dischetto (in formato compatibile con il sistema SIT del comune).
 - s) Dichiarazione sul rispetto delle norme della L.P. 25.11.2004 nr. 8 "Tutela della salute dei non fumatori", e delle relative norme di attuazione, quando la domanda riguarda edifici soggetti ai vincoli della citata L.P.
1. 2. L'ufficio competente determina il tipo di supporto su cui dovrà essere prodotta la documentazione tenuto conto dello stato della tecnologia disponibile.
 3. Ove l'immobile non sia soggetto a particolari vincoli, gli elaborati vanno presentati in triplice copia.
 4. I disegni debbono essere eseguiti a norma DIN. Per i prospetti è consentita una lieve ombreggiatura per evidenziare lo sfalsamento dei vari piani. Tutti i documenti devono essere leggibili chiaramente.
 5. L'orientamento geografico deve essere uniforme per tutti gli elaborati progettuali.

Art. 12

DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA

1. Qualora l'opera rivesta particolare importanza o in casi particolari potranno essere richiesti, in aggiunta ai documenti elencati all'art. 11, disegni di dettagli in scala maggiore ed un modello dell'edificio costruendo, e tutti quei dati che si ritenessero opportuni per un adeguato giudizio sull'opera.
La commissione edilizia comunale può per il tramite del sindaco chiedere al richiedente l'erezione della sagoma dell'edificio da costruire.

Bürgermeister vom Antragsteller die Erstellung eines Umrissgerüsts des Bauwerkes verlangen.

2. Bei Bauwerken mit besonderer Zweckbestimmung, im besonderen für Theater, Kinos, Bauten für öffentliche Veranstaltungen, für Industrieanlagen und ähnliche, muss der Gemeinde überdies die erfolgte Erfüllung der mit Gesetzen, Verordnungen und Vorschriften seitens anderer Behörden auferlegten Verpflichtungen sowie der Erlass der allfälligen Ermächtigungen mitgeteilt werden.

Art. 13

VORSCHRIFTEN FÜR DIE PLANZEICHNUNGEN

1. Die Planzeichnungen sind in 3facher Ausfertigung vorzulegen, wovon eine der Baukonzession als wesentlicher Bestandteil beigelegt wird.
2. Die Zeichnungen sind auf hellem Papier zu erstellen, sie müssen gleichmäßig im DIN A 4 Format gefaltet werden. Jeder Plan muss vom Projektanten und vom Antragsteller unterzeichnet sein.
Die Stempel und die Unterschriften müssen am Kopfblatt gut sichtbar angebracht werden,
3. Bei Projekten für Umbauten, Erweiterungen oder Abbruch sind die bestehenden oder zu erhaltenden Bauteile in schwarz, die abzubrechenden Teil in gelb und die neu zu errichtenden Bauteile in rot zu kennzeichnen. Dieselbe Farbgebung ist bei der Vorlage von Varianten zu verwenden, wobei die bereits genehmigten Bauteile, die keine Veränderung erfahren sollen, in schwarz zu kennzeichnen sind.

Art. 14

VORPROJEKTE

Für Bauwerke von besonderer Wichtigkeit können Vorprojekte eingereicht oder die Abgabe von Grundsatzgutachten beantragt werden, um seitens der Gemeindebaukommission ein Vorgutachten mit Hinweisen und Richtlinien für die Ausarbeitung des Einreichprojektes zu erhalten. Das besagte Vorgutachten wird dem Antragsteller schriftlich mitgeteilt.

Art. 15

UNTERLAGEN FÜR DEN ERLASS DER BAUKONZESSION

Folgende Unterlagen sind vor Erteilung der Baukonzession im Bauamt zu hinterlegen:

- ^ Planunterlagen über die Heizungsanlage;
- ^ Planunterlagen über die Elektroanlage;
- ^ Brandschutzprojekt, sofern vorgeschrieben;
- ^ ISTAT-Fragebogen nach Art. 66, letzter Absatz des Landesgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen.

Art. 16

ZWISCHENBESCHEIDE

Art. 13

REQUISITI DEI DISEGNI

1. I disegni devono essere presentati in n. 3 copie, di cui una sarà poi allegata quale parte integrante della concessione edilizia.
2. I disegni devono essere presentati su carta chiara, uniformemente piegati, del formato di centimetri 21 x 29,7. Ogni pianta deve essere firmato dal progettista e dal richiedente.
I timbri e le firme vanno apposti ben in vista sul foglio di testata.
3. Nei progetti di ristrutturazione, di ampliamento o di demolizione si indicano in nero le parti esistenti o da conservare, in giallo le parti da demolire ed in rosso le parti nuove da costruire. Gli stessi colori devono essere utilizzati per la presentazione di varianti, ed in tal caso le parti della costruzione già approvate e che non subiscono modifiche devono essere contrassegnate in colore nero.

Art. 14

PROGETTI PRELIMINARI

E' consentito presentare progetti di massima per opere di particolare importanza o richiedere il rilascio di un parere di massima, allo scopo di ottenere un esame preliminare della commissione edilizia comunale ed un orientamento per la stesura del progetto definitivo. Del parere espresso dalla commissione edilizia sarà data comunicazione scritta al richiedente.

Art. 15

DOCUMENTI PER IL RILASCIO DELLA CONCESSIONE EDILIZIA

- a) Prima del rilascio della concessione devono essere depositati nell'ufficio tecnico i seguenti documenti:
- b) ^ elaborato relativo all' impianto riscaldamento;
- ^ elaborato relativo all' impianto elettrico;
- ^ progetto prevenzione degli incendi, se prescritto;
- ^ i questionari statistici prescritti dall'ISTAT previsti dal ultimo comma dell'art. 66 della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche.

Art. 16

PROVVEDIMENTI INTERLOCUTORI

1. Ist das Baugesuch, die Baubeginnmeldung oder die vorgeschriebene Dokumentation unvollständig oder fehlen vorgeschriebene Unterlagen, fordert der Bürgermeister, anstatt abzulehnen, den Antragsteller mittels Zwischenbescheid auf, die genannten Mängel innerhalb einer Frist von 30 Tagen zu beheben.
 2. Fordert der Bürgermeister, anstatt abzulehnen, mittels Zwischenbescheid vom Antragsteller zusätzliche Unterlagen im Sinne des Art. 12 dieser Verordnung an, müssen diese innerhalb der im vorangehenden Absatz genannten Frist eingereicht werden.
 3. Ist die genannte Frist ungenützt abgelaufen, wird das Baugesuch beziehungsweise die Baubeginnmeldung abgelehnt, wobei dem Antragsteller der Ablehnungsbescheid zuzustellen ist.
 4. Behebt der Antragsteller die Mängel von sich aus oder innerhalb der in der Aufforderung festgelegten Frist, beginnt die im Art. 69 des Landesgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen, vorgesehene Frist von 60 Tagen beziehungsweise die im Art. 5, Abs. 3 dieser Verordnung genannte Frist von 30 Tagen neu zu laufen.
 5. Alle jene Ablehnungsgründe, welche nicht in den vorangehenden Absätzen 1 und 2 berücksichtigt sind, sind gemäß den im Absatz 4 des Art. 13 des Regionalgesetzes 31.7.1993, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen, vorgesehenen Modalitäten dem Antragsteller mittels Zwischenbescheid mitzuteilen. Die im vorangehenden Absatz genannte Frist von 60 beziehungsweise von 30 Tagen ist ab dem Tag der Zustellung des Zwischenbescheids ausgesetzt und läuft ab Verfall der dem Antragsteller für die Einreichung von Gegendarstellungen zugewiesenen Frist oder ab Verzicht des Antragstellers auf den Termin weiter.
1. Quando la domanda di concessione, la denuncia inizio lavori ovvero la documentazione prescritta risultasse incompleta ovvero in caso di mancanza di documenti prescritti, il sindaco invita, anziché rigettare l'istanza, il richiedente mediante provvedimento interlocutorio a rimuovere predette insufficienze entro il termine di 30 giorni.
 2. Qualora il sindaco, anziché rigettare l'istanza, richiedesse mediante provvedimento interlocutorio la presentazione della documentazione aggiuntiva ai sensi dell'art. 12 del presente regolamento, questa deve essere presentata dal richiedente entro il termine di cui al comma precedente.
 3. Decorso inutilmente detto termine, la domanda, rispettivamente, la denuncia inizio lavori sarà rigettata e notificata direttamente al richiedente.
 4. La rimozione delle insufficienze effettuata spontaneamente dal richiedente od in ottemperanza all'invito del sindaco nel termine fissato, importa nuova decorrenza del termine di giorni 60 previsto dall'art. 69 della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche rispettivamente del termine di giorni 30 di cui all'art. 5, comma 3 del presente regolamento.
 5. I motivi di diniego diversi da quelli considerati ai precedenti commi 1 e 2 devono essere comunicati tramite provvedimento interlocutorio al richiedente secondo le modalità previste dall'art. 13, comma 4 della legge regionale 31.7.1993, n. 13 e successive modifiche. Il termine di 60, rispettivamente di 30 giorni menzionato al comma precedente è sospeso dalla data di notifica del provvedimento interlocutorio e ricomincia a decorrere dalla scadenza del termine attribuito al richiedente per la presentazione delle osservazioni oppure dalla data della rinuncia da parte del richiedente al termine attribuito.

Art. 17

KAUTIONSAUFLAGE UND -NACHWEIS

1. Vor Erteilung jedweder Konzession und bei Baubeginnmeldung (Art. 5 dieser Verordnung) kann die Gemeindeverwaltung die Stellung einer dem Zweck angemessenen Kautionsauflage in folgenden Fällen zur Auflage machen:
 - a) wenn die Gefahr besteht, dass durch die geplanten Bauarbeiten öffentliche Flächen, Gebäude oder Einrichtungen Schaden erleiden zwecks Absicherung der Schadensbehebung;
 - b) um amtswegig auf Kosten des Bauwerbers den im Projekt vorgesehenen Abbruch von Gebäuden oder Gebäudeteilen bei nicht termingerechter Durchführung ausführen zu lassen.
1. Der Bauwerber, welcher mittels Zwischenbescheid von der Kautionsauflage informiert worden ist, muss bei sonstiger abschlägiger Maßnahme

Art. 17

ONERE DI CAUZIONE E RELATIVA DOCUMENTAZIONE

1. Prima del rilascio della concessione edilizia e in caso di denuncia inizio lavori (art. 5 del presente regolamento) l'amministrazione comunale può porre come condizione il deposito di una cauzione congrua nei seguenti casi:
 - a) a garanzia del risarcimento dei danni, se sussiste il pericolo, che a causa dei lavori di costruzione progettati, superfici, edifici o attrezzature pubbliche subiscano dei danni;
 - b) per far eseguire d'ufficio a spese del committente la demolizione di edifici o parti di essi prevista dal progetto nel caso di mancata esecuzione nei termini stabiliti.
1. Il richiedente entro 30 giorni dalla notificazione dell'interlocutoria contenente l'onere della cauzione deve consegnare al comune la documentazione

binnen 30 Tagen ab Zustellung den Nachweis über die geleistete Kautions in der Gemeinde hinterlegen.

2. Stellt das Bauamt auf Grund der getätigten Arbeiten fest, dass kein Schadensrisiko mehr besteht oder dass der Abbruch erfolgt ist, muss die Kautions binnen 30 Tagen freigeschrieben und rückerstattet werden.

Art. 18

ZUSTELLUNGEN UND MITTEILUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEM BAUGESUCH

1. Die Entscheidungen des Bürgermeisters über die Baugesuche sind dem Gesuchsteller mittels Gemeindeboten oder Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung an der im Baugesuch angegebenen Anschrift zuzustellen oder bekannt zu geben.
2. Dem Gesuchsteller wird ein Exemplar der Baukonzession ausgehändigt sowie eine Ausfertigung der Planzeichnungen, versehen mit dem Genehmigungsvermerk als Bestätigung, dass dieselben mit der Konzession übereinstimmen.
3. Der Bauwerber kann weitere gestempelte Pläne erhalten, wenn er diese vorlegt, sofern die Pläne in allen Teilen exakt dem genehmigten entsprechen und dies vom Bauamt bestätigt wird.
4. Sämtliche behördlichen Maßnahmen, die im Zuge der Ausführung der Arbeiten erlassen werden sollen, sind an die nämliche Anschrift zuzustellen.

Art. 19

RECHTSFOLGEN DER BAUKONZESSION

1. Die Baukonzession stellt die Erlaubnis dar, das Bauvorhaben durchzuführen.
2. Die Baukonzession entbindet nicht die verantwortlichen Parteien (Bauwerber, Bauleitung und ausführende Firmen) von der Pflicht, in Eigenverantwortlichkeit, die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen sowie die Rechte Dritter zu beachten.

Art. 20

OFFENKUNDIGKEIT DER BAUKONZESSIONEN UND DER PROJEKTE

1. Die Offenkundigkeit der Baukonzessionen und der Projekte ist den Bestimmungen der mit Ratsbeschluss vom 30.11.1995 Nr. 70 genehmigten Verordnung zum Verwaltungsverfahren und Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und nachfolgende Änderungen unterworfen.
2. Die erfolgte Ausstellung der Baukonzession wird gemäß den Modalitäten des Art. 70 des Landesraumordnungsgesetzes (L.G. 13 vom 11.08.97) an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

Art. 21

GÜLTIGKEITSDAUER DER BAUKONZESSION UND UMSCHREIBUNG

relativa alla cauzione prestata. Scaduto inutilmente il predetto termine il comune adotterà il provvedimento di diniego.

2. La cauzione deve essere liberata e restituita entro 30 dalla data di accertamento da parte dell'ufficio tecnico del venir meno di ogni rischio di danni grazie ai lavori eseguiti o l'esecuzione della demolizione

Art. 18

NOTIFICAZIONE DELLE DECISIONI SULLE DOMANDE DI COSTRUZIONE

1. Le decisioni del sindaco sulle domande di concessione edilizia sono notificate dal messo comunale o comunicate al richiedente a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno presso l'indirizzo comunicato nella domanda di concessione edilizia.
2. Al presentatore della domanda di costruzione deve essere consegnata una copia della concessione edilizia e dei disegni del progetto con il relativo visto di approvazione per autenticare che i suddetti disegni corrispondono alla concessione edilizia in questione.
3. Il committente può ottenere ulteriori progetti timbrati, se li presenta, purché corrispondano esattamente a quelli approvati, e ciò viene certificato dall'Ufficio tecnico.
4. Tutti i provvedimenti ufficiali che vengono rilasciati nel corso dell'esecuzione dei lavori, devono essere notificati all'indirizzo indicato.

Art. 19

EFFETTI DELLA CONCESSIONE

1. La concessione edilizia autorizza l'esecuzione dell'opera.
2. La concessione edilizia non esonera le parti (richiedente, direzione dei lavori e ditte esecutrici) dall'obbligo di osservare, sotto la loro personale responsabilità, le leggi ed i regolamenti nonché i diritti di terzi.

Art. 20

PUBBLICITA' DELLE CONCESSIONI E DEI PROGETTI EDILIZI

1. La pubblicità delle concessioni e dei progetti edilizi è disciplinata dalle disposizioni del regolamento sul procedimento amministrativo e sull'accesso ai documenti amministrativi approvato con delibera consiliare del 30.11.1995 n. 70 e successive modifiche.
2. Dell'avvenuto rilascio della concessione viene data notizia al pubblico mediante affissione all'albo pretorio nei modi previsti dalla legge urbanistica provinciale (L.P. n. 13 dell'11.08.1997).

Art. 21

VALIDITA' DELLE CONCESSIONI EDILIZIE E VOLTURA

1. Die bewilligten Arbeiten müssen bei sonstigem Verfall der Baukonzession, innerhalb der in Art. 72 des Landesgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13 und Art. 32 dieser Verordnung enthaltenen Fristen begonnen und beendet werden.
2. Die Konzession ist auf die Rechtsnachfolger übertragbar. Die Umschreibung der Baukonzession erfolgt nach Vorlage des entsprechenden Ansuchens und der nachgewiesenen Verfügbarkeit der Immobilie des Eigentümers oder Antragsberechtigten; das Gutachten der Baukommission ist dazu nicht erforderlich.

Art. 22

AUSSETZUNG UND AUFHEBUNG DER BAUKONZESSION

1. Unbeschadet der gesetzlichen Bestimmungen kann die Baukonzession ausgesetzt werden, wenn festgestellt wird, dass die Arbeiten nicht von dem der Gemeinde mitgeteilten Unternehmen ausgeführt werden oder der der Verwaltung mitgeteilte Techniker die effektive Bauleitung nicht übernommen oder dieselbe zurückgelegt hat. Sie bleibt solange ausgesetzt, bis das neue bauausführende Unternehmen bzw. der neue verantwortliche Techniker benannt sind.
2. Die Baukonzession wird aufgehoben:
 - a) wenn festgestellt wird, dass relevante Angaben im Baugesuch, in den Unterlagen oder im Projekt nicht der Wahrheit entsprechen;
 - b) wenn das genehmigte Projekt in Widerspruch steht zu Gesetzes- oder Ordnungsbestimmungen oder zu Vorschriften des Bauleitplanes, welche nach Erlass der Baukonzession in Kraft getreten sind, vorausgesetzt die Bauarbeiten sind noch nicht begonnen wurden.

KAPITEL III

GEMEINDEBAU-KOMMISSION

Art. 23

ZUSAMMENSETZUNG, ERNENNUNG, VORSITZ UND ORGANISATION DER GEMEINDEBAUKOMMISSION

1. Die Zusammensetzung, die Ernennung der Mitglieder der Gemeindebaukommission, sowie der Vorsitz derselben sind von Art. 115 des Landesgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen geregelt.
2. Die Aufgaben des Schriftführers werden von den Bediensteten des Gemeindebauamtes oder vom Gemeindesekretär wahrgenommen.
3. Die Personen, die der Kommission nicht per Gesetz angehören, welche ohne triftigen Grund bei mehr als drei aufeinanderfolgenden Sitzungen un-

1. Le opere autorizzate con concessione edilizia devono essere iniziate ed ultimate entro i termini prescritti dall'art. 72 della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e l'art. 32 del presente regolamento.
2. La concessione edilizia é trasferibile ai successori o aventi causa. La voltura della concessione edilizia viene attuata su rispettiva richiesta e accertata disponibilità dell'immobile da parte del proprietario o dell'avente titolo alla concessione edilizia; per la voltura non é necessario il parere della commissione edilizia.

Art. 22

SOSPENSIONE ED ANNULLAMENTO DELLA CONCESSIONE

1. Fermo restando le disposizioni di legge, la concessione per l'esecuzione di opere edilizie può essere sospesa quando risulti che i lavori non vengono eseguiti dalle imprese comunicate al comune o il tecnico responsabile comunicato al comune non abbia assunto l'effettiva direzione dei lavori o l'abbia abbandonata. La concessione rimane sospesa fin quando non sia stato designato la nuova impresa o il nuovo tecnico.
2. La licenza verrà annullata:
 - a) quando risultino non rispondenti al vero, dati rilevanti della domanda, della documentazione o del progetto;
 - b) quando il progetto approvato risulti non conforme a norme di legge o di regolamento od a prescrizioni di piano urbanistico, entrate in vigore successivamente al rilascio della licenza, sempre che la costruzione non sia stata ancora iniziata.

CAPITOLO III

COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

Art. 23

COMPOSIZIONE, NOMINA, PRESIDENZA ED ORGANIZZAZIONE DELLA COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

1. La composizione, la nomina dei membri della commissione edilizia nonché la presidenza della stessa è regolata dall'art. 115 della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche.
2. La funzione di segretario é disimpegnata dai dipendenti dell'ufficio tecnico comunale o dal segretario comunale.
3. I membri non facenti parte di diritto, che senza giustificato motivo rimangano assenti da più di tre sedute consecutive, sono dichiarati decaduti. Spet-

entschuldigt abwesend sind, werden vom Gemeinderat als verfallen erklärt. Dieser sorgt auch für deren Ersetzung nach Maßgabe der Gemeindevorsatzung.

Art. 24

AUFGABEN DER GEMEINDEBAUKOMMISSION

1. Die Gemeindebaukommission nimmt alle Zuständigkeiten wahr, welche von den Gesetzen, von den diesbezüglichen Durchführungsverordnungen und von den nachfolgenden Absätzen dieses Artikels ihr zuerkannt sind.
2. Nach Abschluss der Überprüfung und Bearbeitung des Baugesuches seitens des zuständigen Gemeindeamtes und des Gemeindetechnikers gibt die Gemeindebaukommission ihr Gutachten in jenen Fällen ab, in denen die Baukonzession im Sinne der vorangehenden Artikel erforderlich ist und zwar unter folgenden Gesichtspunkten:
 - hinsichtlich der Raumordnungsaspekte;
 - mit Bezug auf die Hygiene;
 - hinsichtlich des Landschaftsschutzes;
 - über die technischen Belange;
 - mit Bezug auf die Ästhetik.
1. Die Gemeindeorgane sind befugt, Gutachten anzufordern über die Entwürfe zum Gemeindebauleitplan, zu den Durchführungsplänen und zu deren Änderungen, sowie über jeden Vorschlag zur Änderung der vorliegenden Verordnung.
4. Weiters erteilt die Gemeindebaukommission Gutachten hinsichtlich der Auslegung und Anwendung der vorliegenden Bauordnung.

Art. 25

EINBERUFUNG DER GEMEINDE-BAUKOMMISSION

1. Die Einberufung der Gemeindebaukommission erfolgt durch den Bürgermeister oder durch den beauftragten Assessor.
2. Das Einladungsschreiben mit dem Verzeichnis der zu behandelnden Baugesuche muss den Mitgliedern der Kommission mit Einschreibebrief und Empfangsbestätigung zugesandt oder durch den Gemeindeboten zugestellt werden und zwar 8 Tage vor dem Sitzungsdatum.
3. Bei besonderer Dringlichkeit kann die Einberufung 24 Stunden vor der Sitzung erfolgen, vorausgesetzt es handelt sich nicht um Ansuchen, die einer Ermächtigung durch die Landschaftsschutzbehörde bedürfen.

Art. 26

DIE TAGESORDNUNG DER GEMEINDEBAUKOMMISSION

1. Das Einladungsschreiben muss das Verzeichnis der zu behandelnden Baugesuche enthalten, wobei für jedes einzelne Projekt die wesentlichen Angaben anzuführen sind.

ta al Consiglio Comunale dichiarare la decadenza di tali membri, procedendo alla loro sostituzione ai sensi dello statuto comunale.

Art. 24

COMPETENZE DELLA COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

1. La commissione edilizia comunale esercita tutte le competenze attribuite alla stessa dalle leggi, dai relativi regolamenti di attuazione, nonché dai commi successivi del presente articolo.
2. Compiuta l'istruttoria da parte del competente ufficio e del tecnico comunale, la commissione edilizia comunale sarà chiamata a dare parere in tutti i casi, in cui é prescritto il rilascio della concessione edilizia ai sensi degli articoli precedenti
 - nei riguardi urbanistici;
 - nei riguardi dell'igiene;
 - nei riguardi della tutela del paesaggio;
 - nei riguardi tecnici;
 - nei riguardi dell'estetica.
1. Gli organi comunali possono chiedere pareri sui progetti del piano urbanistico comunale e dei piani di attuazione e loro modifiche nonché su qualsiasi iniziativa di modifica del presente regolamento.
4. La commissione comunale edilizia dà inoltre pareri sull'interpretazione ed applicazione del presente regolamento.

Art. 25

CONVOCAZIONE DELLA COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

1. La convocazione della commissione edilizia comunale é fatta dal sindaco o dall' Assessore delegato.
2. L'ordine del giorno contenente l'elencazione delle domande da esaminare deve essere inviato con lettera raccomandata con ricevuta di ritorno o notificato tramite il messo comunale 8 giorni prima della seduta della commissione edilizia comunale a tutti i componenti della commissione edilizia.
3. In caso di particolare urgenza la convocazione può essere fatta 24 ore prima della seduta a condizione che le domande non siano soggette ad autorizzazione da parte dell'autorità preposta sulla tutela del paesaggio.

Art. 26

ORDINE DEL GIORNO DELLA COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

1. L'invito alle sedute deve contenere l'elencazione delle domande da esaminare e l'indicazione degli elementi essenziali dei singoli progetti.

2. Die Baugesuche werden der Baukommission in der Reihenfolge ihrer zeitlichen Einbringung zur Behandlung vorgelegt.
3. Sofern alle Mitglieder anwesend sind, kann die Gemeindebaukommission stimmeneinhellig neue Ansuchen auf die Tagesordnung setzen und darüber beschließen, vorausgesetzt, es handelt sich nicht um Angelegenheiten, die einer Ermächtigung durch die Landschaftsschutzbehörde bedürfen.

Art. 27

TEILNAHME AN DEN SITZUNGEN DER GEMEINDEBAUKOMMISSION UND ABFASSUNG DER NIEDERSCHRIFT

1. Die Sitzungen der Gemeindebaukommission sind nicht öffentlich. Die Gemeindebaukommission kann sich in den Sitzungen fallweise von Gemeindefunktionären oder Sachverständigen informieren und beraten lassen.
2. Die vom Schriftführer abgefassten Sitzungsniederschriften sind von diesem und vom Vorsitzenden zu unterzeichnen

Art. 28

BESCHLUSSFÄHIGKEIT UND MEHRHEITEN DER GEMEINDEBAUKOMMISSION

1. Für die Beschlussfähigkeit der Sitzungen der Gemeindebaukommission ist die Anwesenheit von mindestens der Hälfte zuzüglich eines der Mitglieder erforderlich.
2. Die Gemeindebaukommission erteilt das Gutachten mit der Mehrheit der anwesenden Kommissionsmitglieder. Bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.
3. Für die Gemeindebaukommission gelten, soweit anwendbar, die in der Gemeindeordnung enthaltenen Bestimmungen bezüglich der Stimmhaltungspflicht.

Art. 29

DIE ABSTIMMUNGEN IN DER GEMEINDEBAUKOMMISSION

1. Die Abstimmungen erfolgen in der Regel durch Handerheben, es sei denn, 1/5 der Mitglieder verlangt die Geheimabstimmung.
2. Bei den geheimen Abstimmungen werden Stimmtzettel gleicher Größe und gleicher Farbe verwendet.

Art. 30

GÜLTIGKEIT DER GUTACHTEN DER GEMEINDEBAUKOMMISSION

1. Das Gutachten der Gemeindebaukommission hat ein Jahr Gültigkeit. Innerhalb dieses Termins kann die Baukonzession ausgestellt werden.

2. I progetti vengono sottoposti alla commissione edilizia per la discussione nell'ordine della loro presentazione.
3. In presenza di tutti i membri ed all'unanimità di voti la commissione edilizia comunale può, nel corso della seduta, porre nuove domande sull'ordine del giorno e deliberare su di essi, purché non si tratti di argomenti rientranti nella competenza degli organi provinciali per la tutela del paesaggio.

Art. 27

PARTECIPAZIONE ALLE SEDUTE DELLA COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE E REDAZIONE DEL VERBALE

1. Le sedute della commissione edilizia comunale non sono pubbliche. La commissione edilizia comunale può, nell'ambito delle sedute e secondo le esigenze, sentire le informazioni e i pareri di funzionari del Comune od esperti.
2. I verbali delle sedute redatti dal protocollante dovranno essere firmati dal Presidente e dal protocollante.

Art. 28

VALIDITÀ DELLE ADUNANZE E MAGGIORANZE DELLA COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

1. Per la validità dell'adunanza della commissione edilizia comunale è richiesta la presenza di almeno la metà più uno dei componenti.
2. Il parere è ritenuto dato, qualora la maggioranza dei presenti voti in senso favorevole. In caso di parità di voti è dato voto determinante al Presidente.
3. Alla commissione edilizia comunale si applicano le norme relative all'obbligo di astensione contenute nella legge sull'ordinamento dei comuni, in quanto compatibili.

Art. 29

FORMA DELLE VOTAZIONI NELLA COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

1. Di regola le votazioni vengono effettuate per alzata di mano, a meno che 1/5 dei membri richiedano la votazione segreta.
2. Le votazioni per scrutinio segreto si attuano con l'impiego di apposite schede di uguale colore e dimensioni.

Art. 30

VALIDITÀ DEL PARERE DELLA COMMISSIONE EDILIZIA COMUNALE

1. Il parere della commissione edilizia comunale ha la validità di un anno. Entro tale termine la concessione edilizia può essere rilasciata.

2. Bei Fehlen von Unterlagen ist der Antragsteller aufzufordern, die fehlenden Unterlagen nachzureichen und zwar mit dem Hinweis, dass ansonsten die Baukonzession abgelehnt werden muss und das Gutachten der Gemeindebaukommission hin-fällig ist.

KAPITEL IV ALLGEMEINE BEGRIFFS-BE- STIMMUNGEN

Art. 31

ALLGEMEINE BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

Es gelten die allgemeinen Begriffsbestimmungen, welche in den Durchführungsverordnungen zum Landesraumordnungsgesetz, in den Bauleitplänen und in den bezüglichen Durchführungsplänen enthalten sind.

KAPITEL V BAUBEGINN- UND BAUDURCH- FÜHRUNGSVORSCHRIFTEN

Art. 32

DER BEGINN DER ARBEITEN

Als Beginn der Arbeiten gilt die Baustelleneinrichtung, der Aushub und der Beginn der Errichtung der Fundamente, soweit die Arbeiten dem Projekt entsprechend auch fortgeführt werden, d.h. dass sie nicht nur vorgetäuscht sind.

Art. 33

FESTLEGUNG DER FIXPUNKTE - AN DEN BAU- STELLEN AUFZUBEWAHRENDE UNTERLAGEN

1. Bevor irgend ein Bau begonnen wird, muss der Eigentümer bei der Gemeindeverwaltung die Festlegung der Bezugspunkte entlang der Grenzen des Baugrundstückes beantragen; bei der Bauausführung müssen die von der Baubehörde zugewiesenen Fixpunkte und Fluchtlinien genauestens eingehalten werden.
2. Für die Festlegung der Fixpunkte muss der Bauherr auf eigene Kosten das erforderliche Personal und die notwendigen Gerätschaften bereitstellen und die verlangten Leistungen erbringen.
3. An der Baustelle müssen die Originale der Planzeichnungen oder eine beglaubigte Abschrift derselben jederzeit zur Verfügung gehalten werden.

Art. 34

MELDUNG DER ARBEITEN IN EISENBETON

Bevor der Baubeginn nach Art. 32 dieser Gemeindebauordnung erfolgen kann, muss bei Durchführung von

2. In caso di documentazione incompleta il richiedente dovrà essere invitato a completare la documentazione prescritta avvisandolo che altrimenti la concessione edilizia sarà negata e che il parere della commissione edilizia comunale decade di diritto.

CAPITOLO IV DEFINIZIONI EDILIZIE GENERALI

Art. 31

DEFINIZIONI EDILIZIE GENERALI

1. Vigono le definizioni generali contenute nei regolamenti di esecuzione della legge urbanistica provinciale, negli strumenti urbanistici e nei relativi piani di attuazione.

CAPITOLO V NORME PER L'INIZIO E L'ESE- CUZIONE DEI LAVORI

Art. 32

L'INIZIO DEI LAVORI

Per inizio dei lavori sono da considerarsi l'impianto del cantiere, i lavori di scavo e l'inizio delle opere di fondazione, sempre però che i relativi lavori corrispondano al progetto approvato e che essi non siano interrotti, cioè che non siano da considerare fittizi.

Art. 33

RICOGNIZIONE DEI PUNTI FISSI, DOCUMENTI NEI CANTIERI

1. Prima di iniziare qualsiasi costruzione, i richiedenti devono chiedere all'Amministrazione comunale la ricognizione delle quote di riferimento di confine dell'area edificabile, e, nell'esecuzione dell'opera, devono esattamente attenersi ai punti fissi di linea e di livello che sono loro assegnati dall'ufficio tecnico.
2. Per l'assegnazione dei punti fissi, il costruttore deve fornire a proprie spese gli operai e la strumentazione necessaria e prestarsi alle operazioni che gli verranno indicate.
3. Nei cantieri devono essere tenuti a disposizione i progetti in originale oppure copia autenticata degli stessi.

Art. 34

DENUNCIA DELLE OPERE IN CEMENTO ARMATO

In caso di esecuzione di opere in cemento armato l'inizio dei lavori a norma dell'art. 32 del presente regola-

Arbeiten in Eisenbeton der Nachweis über die erfolgte Meldung derselben und über die Beachtung der Vorschriften laut Gesetz vom 5.11.1971, Nr. 1086 und nachfolgende Änderungen der Gemeinde vorgelegt werden.

Art. 35

BAUSTELLENEINRICHTUNG

1. Bei Durchführung von Bauarbeiten (Neubauten, Instandsetzungs- und Abbrucharbeiten) müssen alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um Schäden an Personen und Sachen zu vermeiden und um Störungen und Belästigungen Dritter in möglichst erträglichen Grenzen zu halten.
2. Ergibt sich für die Durchführung der Arbeiten die Notwendigkeit, öffentlichen Grund zu beanspruchen oder Grabungen im öffentlichen Untergrund vorzunehmen, Bauzäune oder Baugerüste auf öffentlichem Grund aufzuführen, muss das bauausführende Unternehmen die vorgeschriebene Konzession für die Besetzung des öffentlichen Grundes oder die Erlaubnis der zuständigen Ämter einholen, wobei beide auf entsprechendem Antrag ausgestellt werden. Dieselbe Pflicht besteht auch für die Beanspruchung von Privatgrund, welcher mit der Dienstbarkeit des öffentlichen Durchgangs- oder Durchfahrtsrechts belastet ist. Bei der darauffolgenden Besetzung des Grundes sind Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um Schäden am Grund oder an Anlagen zu vermeiden.

Art. 36

BEZEICHNUNG DER BAUSTELLEN

An den Baustellen, an denen mit Baukonzession oder mit Baubeginnmeldung genehmigte Arbeiten durchgeführt werden, muss eine gut lesbare Tafel angebracht werden und zwar mit namentlicher Angabe des Eigentümers oder Bauherrn, Projektanten, Bauleiters, Bauunternehmers und des Sicherheitskoordinators; weiters muss die Bezeichnung des Bauvorhabens sowie Ausstellungsdatum und Nummer der Baukonzession oder Baubeginnmeldung angeführt sein.

Art. 37

BAUZÄUNE

1. Werden Bauarbeiten an der Grenze zu öffentlichen oder öffentlich zugänglichen Flächen durchgeführt, muss der Bauherr entlang der dem öffentlichen Grund zugewandten Grenzen einen provisorischen Bauzaun errichten, es sei denn, es handelt sich um geringfügige Arbeiten oder um solche in oberen Stockwerken von Gebäuden. In jedem Fall müssen geeignete Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die öffentliche Unversehrtheit zu gewährleisten und, wenn möglich, auch die Verkehrsteilnehmer nicht zu beeinträchtigen.
2. Die Tore in Bauzäunen müssen sich nach innen öffnen lassen und während der Ruhepausen ge-

mento può aver luogo soltanto dopo che la documentazione relativa all'avvenuta denuncia degli stessi ed all'osservanza degli obblighi di cui alla legge 5.11.1971, n. 1086 e successive modifiche è stata presentata al comune.

Art. 35

IMPOSTAZIONE CANTIERE EDILE

1. Nell'esecuzione di opere edilizie (nuove costruzioni, riparazioni o demolizioni) si devono osservare tutte le cautele, atte ad evitare ogni pericolo di danno a persone ed a cose ed a attenuare, per quanto possibile, le molestie che i terzi possano risentire dall'esecuzione di dette opere.
2. Quando per l'esecuzione di opere occorre mettere mano al suolo o sottosuolo pubblico o costruire recinzioni o ponteggi che insistano sul suolo stesso, l'impresa costruttrice deve averne la concessione per l'occupazione del suolo pubblico o il relativo nulla osta degli uffici competenti rilasciati su richiesta dell'interessato. Tale obbligo incombe anche nel caso di occupazione di suolo privato soggetto a servitù di pubblico passaggio. L'occupazione del suolo deve avvenire con le cautele necessarie per evitare danni al suolo ed ai relativi manufatti.

Art. 36

SEGNALAZIONE DEI CANTIERI

Nei cantieri, nei quali si eseguono costruzioni autorizzate con concessione edilizia o con denuncia inizio lavori, deve essere affissa una tabella che sia ben leggibile, con l'indicazione nominativa del proprietario o del committente, del progettista, del direttore dei lavori, del costruttore e del coordinatore della sicurezza; anche la denominazione dell'opera nonché numero e data di rilascio della concessione edilizia o della denuncia inizio lavori deve essere indicato.

Art. 37

RECINZIONI PROVVISORIE

1. Quando si eseguono opere edilizie al confine di spazi pubblici o aperti al pubblico, il proprietario deve chiudere il luogo destinato all'opera lungo i lati prospicienti gli spazi stessi con recinzione provvisoria, salvo che si tratti di opere di pochissima entità o da eseguirsi ai piani superiori di un fabbricato. In ogni caso devono essere sempre adottati provvedimenti, atti a salvaguardare l'incolumità pubblica ed ad evitare, se possibile, pregiudizi per gli utenti della strada.
2. Le porte delle recinzioni devono aprirsi verso l'interno ed essere mantenute chiuse durante il riposo.

geschlossen bleiben. Die vorspringenden Ecken der Bauzäune müssen in ihrer ganzen Höhe weiß-rot getüncht werden; daran sind rote Lampen anzubringen, die von Sonnenuntergang bis Sonnenaufgang eingeschaltet bleiben müssen.

3. Die Bauzäune müssen ein gefälliges Aussehen haben und eine Mindesthöhe von 2,50 Meter erreichen; sie sind nach den Weisungen der Gemeinde zu errichten.

Art. 38

SICHERHEIT AN DER BAUSTELLE

Sämtliche einschlägigen Sicherheitsvorschriften sind genauestens einzuhalten.

Art. 39

VORKEHRUNGEN BEI ABBRUCHSARBEITEN

1. Bei Abbruchsarbeiten und besonders bei Abtragung großer und schwergewichtiger Bauteile müssen Vorkehrungen getroffen werden, um die Unversehrtheit von Personen und Sachen zu gewährleisten und um Störungen für Nachbarsgebäude zu vermeiden.
2. Es ist untersagt, Bauschutt gegen öffentliche Verkehrsflächen abzulassen; ist dies nicht vermeidbar, müssen Behälter oder andere geeignete Vorrichtungen verwendet werden, welche die Sicherheit und Unversehrtheit gewährleisten.
3. Außerdem müssen die Bestimmungen der Gemeindeverordnungen über die Hygiene, die Kanalisation, die Trinkwasserversorgung und die Ortspolizei beachtet werden.

Art. 40

ENTSORGUNG DES BAUSCHUTTS

Der Bauschutt muss im Sinne der einschlägigen Vorschriften entsorgt werden.

Art. 41

VORKEHRUNGEN BEI UNTERBRECHUNG DER BAUARBEITEN

1. Unbeschadet der Bestimmungen des Artikel 19 (Rechtsfolgen der Baukonzession) dieser Verordnung, müssen bei Unterbrechung der Bauarbeiten Vorkehrungen im Interesse der Hygiene und des Ortsbildes getroffen werden; auch muss jeder Einsturzgefahr der fertiggestellten Bauteile vorgebeugt werden. Die Unterbrechung ist unverzüglich dem Bauamt mit Angabe der durchgeführten Vorkehrungen mitzuteilen.
2. Bei Unterlassung der im vorangehenden Absatz genannten Vorkehrungen oder im Falle von unzureichenden Vorkehrungen kann der Bürgermeister auf Grund einer eigenen Maßnahme auf Kosten des Bauherrn die notwendigen Vorkehrungen durchführen lassen, unbeschadet der Befugnis die notwendigen und dringenden Maßnahmen zu treffen.

Gli angoli sporgenti delle recinzioni provvisorie devono essere imbiancati con di color bianco-rosso e per tutta la loro altezza e muniti di un segnale a luce rossa, che deve rimanere acceso dal tramonto al levar del sole.

3. Le recinzioni provvisorie devono essere di aspetto decoroso, alte almeno metri 2,50 e costruite secondo le modalità prescritte dal Comune.

Art. 38

SICUREZZA SUL CANTIERE

Le norme in materia di sicurezza sul cantiere devono essere scrupolosamente osservate.

Art. 39

CAUTELE DA SEGUIRE NELLE OPERE DI DEMOLIZIONE

1. Nelle opere di demolizione e specialmente nello stacco di materiali voluminosi e pesanti, devono usarsi tutte le cautele per evitare danno a persone ed a cose o molestia ai fabbricati vicini.
2. E' vietato calare materiali di demolizione verso la pubblica via; quando ciò sia reso necessario dalla natura delle opere, i materiali stessi devono venire calati entro recipienti o per altro mezzo che dia garanzia di sicurezza.
3. Devono, altresì, osservarsi le prescrizioni stabilite dai regolamenti comunali d'igiene, fognatura, acqua potabile o polizia urbana.

Art. 40

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA COSTRUZIONE E DEMOLIZIONE

Il materiale da demolizione deve essere smaltito ai sensi di legge.

Art. 41

OBBLIGHI IN CASO DI INTERRUZIONE DEI LAVORI

1. Fermo restando i disposti dell'articolo 19 (effetti della concessione) del presente regolamento, nel caso in cui venga interrotta l'esecuzione della costruzione, devono essere eseguite le opere necessarie nell'interesse del decoro e dell'igiene, nonché quelle dirette a garantire la solidità delle parti costruite. L'interruzione deve essere comunicata immediatamente all'ufficio tecnico segnalando le opere eseguite ai fini predetti.
2. In caso di omissione completa o parziale delle opere di cui al comma 1, il sindaco può far eseguire le opere necessarie a spese del committente previa adozione di apposito provvedimento rimanendo impregiudicata la facoltà di emanare provvedimenti contingibili ed urgenti.

Art. 42

WIEDERINSTANDSETZUNG DER VERKEHRSFLÄCHEN

1. Nach Abschluss der Bauarbeiten muss der Eigentümer des Bauwerkes auf eigene Kosten in Bezug auf den für den Bau im Sinne des Art. 35 Abs. 2 dieser Gemeindebauordnung vorübergehend besetzten Grund den ursprünglichen Zustand wieder herstellen.
2. Bei unterlassener oder unzureichender Wiederinstandsetzung gemäß Absatz 1 werden die zweckdienlichen Arbeiten von der Gemeinde auf Kosten des Eigentümers durchgeführt. Der in der bezüglichen Kostenaufstellung aufscheinende Betrag muss der Gemeinde innerhalb von 30 Tagen nach Aufforderung erstattet werden; anderenfalls erfolgt die Zwangseintreibung.

KAPITEL VI

BAUENDE UND BENÜTZUNG DER BAUWERKE

Art. 43

BAUENDE

Das Bauende ist der Gemeinde schriftlich mitzuteilen. Dies gilt auch für Bauwerke, für welche die Benützungsgenehmigung oder die Bewohnbarkeitserklärung nicht vorgesehen ist.

Art. 44

BEWOHNBARKEITSERKLÄRUNG BZW. BE-NÜTZUNGSGENEHMIGUNG

1. Dem Ansuchen um die Erteilung der im Sinne des Art. 131 des Landesgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen erforderlichen Bewohnbarkeitserklärung bzw. Benützungsgenehmigung müssen folgende Unterlagen beigegeben werden:
 - a) Bestätigung über die erfolgte Einzahlung der Konzessionsgebühren;
 - b) Mitteilung des Bauendes;
 - c) Erklärung des Bauleiters, welcher unter eigener Verantwortung erklären muss, dass der Bau gemäß genehmigtem Projekt ausgeführt wurde, dass die Mauern trocken und die Räume gesundheitlich einwandfrei sind und dass der angefallene Bauschutt gesetzestgemäß entsorgt wurde;
 - d) Erklärung des Bauleiters, welcher unter eigener Verantwortung erklären muss, dass die Bestimmungen über den Abbau der architektonischen Barrieren eingehalten worden sind;
 - e) Abnahmebescheinigung der Heizanlage mit mehr als 35 kW Leistung;
Wird bei bereits bestehenden Heizanlagen mit einer Leistung von mehr als 35 kW die Brennstoffart gewechselt oder der Heizkessel

Art. 42

OBBLIGO DI RIPRISTINO DELLE STRADE

1. Compiuti i lavori, il proprietario dell'opera a tutte sue cure e spese deve ripristinare l'area provvisoriamente occupata ai sensi dell'art. 35, comma 2 per il periodo di costruzione.
2. In caso di omissione completa o parziale del ripristino di cui al comma 1 le opere necessarie sono eseguite a cura del Comune ed a spese del proprietario. Detta spesa, quale risulta dalla liquidazione del Comune, deve essere rimborsata entro 30 giorni dall'avviso per il pagamento, provvedendosi altrimenti con la riscossione forzata.

CAPITOLO VI

FINE LAVORI ED UTILIZZAZIONE DEGLI EDIFICI

Art. 43

FINE LAVORI

La fine dei lavori deve essere comunicata al comune per iscritto. Quest'obbligo vale anche per quelle opere, che non necessitano della licenza d'uso o del certificato di abilità.

Art. 44

CERTIFICATO DI ABITABILITÀ E LICENZA D'USO

1. Alla domanda per ottenere il certificato di abitabilità o la licenza d'uso necessaria a norma dell'art 131 della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche devono essere allegati:
 - a) ricevuta comprovante il versamento dei contributi di concessione;
 - b) dichiarazione di fine dei lavori;
 - c) dichiarazione del direttore dei lavori attestante sotto la propria responsabilità la conformità rispetto al progetto approvato, l'avvenuta prosciugatura dei muri, la salubrità degli ambienti, l'avvenuto smaltimento dei rifiuti provenienti dal cantiere edile a norma di legge;
 - d) dichiarazione del direttore dei lavori attestante sotto la propria responsabilità la conformità rispetto alle norme sull'abbattimento delle barriere architettoniche;
 - e) certificato di collaudo dell'impianto termico oltre 35 kW;
Per gli impianti termici con potenzialità oltre 35 kW già esistenti, per i quali si effettui il passaggio da un tipo di combustibile a un altro,

mit einem leistungsfähigeren ersetzt, ist die Abnahme der Heizanlage erforderlich, jedenfalls muss die Benützungsgenehmigung nach Vorlage der Abnahmeniederschrift ergänzt werden.

Wenn es sich um eine Heizanlage mit einer Leistung von weniger als 35 kW handelt, muss bei der Gemeinde die vorgesehene Erklärung vorgelegt werden.

- f) Abnahmebescheinigung für die Brandschutz-tätigkeit;
 - g) Eignungsbescheinigung für die Räumlichkeiten und Gebäude für öffentliche Vorführungen oder Veranstaltungen;
 - h) Bericht des Rauchfangekehrers;
 - i) Statische Abnahmebescheinigung;
 - j) Bestätigung des städtischen Gebäudekatasters über die Vorlage der Katastermeldungen, sowie eine Abschrift der Grundrisse der einzelnen Baueinheiten;
 - k) Projekt Elektroanlage (Gesetz vom 05.03.1990, Nr. 46 und nachfolgende Änderungen), sofern erforderlich;
 - l) Konformitätserklärung des Elektrikers im Sinne des Gesetzes vom 5.3.1990, Nr. 46 und nachfolgende Änderungen;
 - m) Erklärung des Hydraulikers im Sinne des Gesetzes vom 5.3.1990, Nr. 46 und nachfolgende Änderungen;
 - n) Entsorgungsnachweis für asbesthaltiges Material gemäß Gesetz vom 27.3.1992, Nr. 257 und nachfolgende Änderungen und Ministerialdekret vom 6.9.1994 und nachfolgende Änderungen;
 - o) Klimaausweis, falls vorgeschrieben gemäß Art. 3 des D.L.H. vom 29.09.2004 Nr. 34;
2. Nach Vorlage des Antrages kann der Bürgermeister entweder durch den Gemeindetechniker, den Beamten des Bauamtes oder durch den Landessachverständigen, welcher Mitglied der Gemeindebaukommission ist, nach den Modalitäten gemäß Art. 47 dieser Verordnung Kontrollen durchführen.
3. Die Bewohnbarkeitserklärung bzw. die Benützungsgenehmigung kann auch für Teile von Gebäuden erlassen werden, vorausgesetzt sie sind in jeder Beziehung funktionstüchtig und das Gesamtbauwerk entspricht den geltenden urbanistischen Bestimmungen.

oppure la caldaia venga sostituita con una di potenzialità maggiore della precedente, è necessario che venga eseguito un collaudo dell'impianto. La licenza d'uso dovrà comunque essere aggiornata in seguito alla presentazione del verbale di collaudo.

Se la potenzialità degli impianti termici è inferiore a 35 kW deve essere depositata in Comune la dichiarazione prescritta.

- a) certificato di collaudo dell'attività di prevenzione incendio;
 - b) certificato di idoneità per i locali e luoghi di pubblico spettacolo o trattenimento;
 - c) relazione dello spazzacamino;
 - d) certificato di collaudo statico;
 - e) ricevuta del nuovo catasto edilizio urbano attestante la presentazione delle denunce catastali nonché copia degli elaborati planimetrici;
 - f) progetto dell'impianto elettrico (legge 05.03.1990, n. 46 e successive modifiche), qualora necessario;
 - g) dichiarazione dell'elettricista di conformità ai sensi della legge 5.3.1990, n. 46 e successive modifiche;
 - h) dichiarazione dell'idraulico di conformità ai sensi della legge 5.3.1990, n. 46 e successive modifiche;
 - i) certificato per lo smaltimento del materiale contenente amianto ai sensi della legge 27.3.1992, n. 257 e successive modifiche e del decreto ministeriale 6.9.1994 e successive modifiche.
 - j) certificato casaClima, se prescritto di cui all'art. 3 del D.P.G.P. del 29.09.2004, nr. 34;
1. A seguito della presentazione della domanda il sindaco può far eseguire controlli secondo le modalità di cui all'art. 47 del presente regolamento dal tecnico comunale, dal personale dell'ufficio tecnico o dal esperto designato dalla provincia membro della commissione edilizia comunale.
3. Il certificato di abitabilità o la licenza d'uso può essere rilasciato/a anche per una porzione dell'edificio a condizione che questa sia a tutti gli effetti funzionale e che l'opera completa corrisponde alle norme urbanistiche vigenti.

ZWEITER TEIL

ÜBERWACHUNG DER BAUTÄTIGKEIT UND VERWALTUNGSSTRAFEN

Art. 45

SECONDA PARTE

VIGILANZA SULLE COSTRUZIONI E SANZIONI AMMINISTRATIVE

Art. 45

ÜBERWACHUNG DER BAUTÄTIGKEIT DURCH DEN BÜRGERMEISTER

1. Der Bürgermeister überwacht im Sinne der Art. 80 und folgende des Landesgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen die Bautätigkeit im Gemeindegebiet.
2. Zu diesem Zweck kann er Besichtigungen vornehmen und Kontrollen durchführen lassen.
3. Wird festgestellt, dass die durchgeführten Arbeiten nicht dem genehmigten Projekt und/oder den einschlägigen Bestimmungen entsprechen, ergreift der Bürgermeister die vom Gesetz vorgesehenen Maßnahmen.

Art. 46

NOTWENDIGE UND DRINGENDE ANORDNUNGEN IM BAUWESEN

1. Der Bürgermeister erlässt die notwendigen und dringenden Anordnungen zur Verhütung und Beseitigung ernster Gefahren für die Unversehrtheit der Bürger; zur Durchführung der diesbezüglichen Anordnungen kann er gegebenenfalls den Quästor um Unterstützung durch die Ordnungskräfte ersuchen.
2. Ist die Anordnung nach dem vorhergehenden Absatz an bestimmte Personen gerichtet und kommen diese ihr nicht nach, kann der Bürgermeister von Amts wegen und auf Kosten der Betroffenen handeln.

Art. 47

KONTROLLE DER BAUTÄTIGKEIT

1. Zur Überwachung der Bautätigkeit beauftragt der Bürgermeister den Gemeindetechniker und die Beamten des Bauamtes mit der Durchführung von Ortsaugenscheinen und Erhebungen. Die beauftragten Personen müssen mit einem Lichtbild versehenen Ausweis ausgestattet sein. Für die Ausübung ihrer Obliegenheiten haben sie freien Zugang zu den Baustellen und zu den bereits fertiggestellten Bauwerken, wobei sie hierbei in ihrer Eigenschaft als Beamte der Gerichtspolizei nach Maßgabe des Art. 57 der Strafprozessordnung und nachfolgende Änderungen und im Rahmen des ihnen anvertrauten Dienstes handeln.
2. Bei der Durchführung der Ortsaugenscheine oder der Erhebungen stellen die beauftragten Personen eventuelle Übertretungen fest und verfassen das Übertretungsprotokoll, welches unverzüglich an die Gemeindeverwaltung weitergeleitet wird. Es können auch fotografische Erhebungen vorgenommen werden.
3. Entsprechende Obliegenheiten nehmen auch die Angehörigen der Gemeindepolizei wahr.

Art. 48

ANORDNUNG ÜBER BAUEINSTELLUNG

VIGILANZA DEL SINDACO SULL'ATTIVITA' URBANISTICO-EDILIZIA

1. Ai sensi degli art. 80 e seguenti della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche il sindaco esercita la vigilanza sull'attività urbanistico-edilizia nel territorio del Comune.
2. A tal fine egli può effettuare sopralluoghi e far eseguire controlli.
3. Qualora venga accertato che i lavori eseguiti non corrispondano al progetto approvato e/o alle norme vigenti, il sindaco adotta i provvedimenti previsti dalla legge.

Art. 46

PROVVEDIMENTI CONTINGIBILI ED URGENTI IN MATERIA EDILIZIA

1. Il sindaco adotta i provvedimenti contingibili ed urgenti in materia edilizia al fine di prevenire ed eliminare gravi pericoli che minaccino l'incolumità dei cittadini; per l'esecuzione dei relativi ordini, può richiedere al questore, ove occorra, l'assistenza della forza pubblica.
2. Se l'ordinanza adottata ai sensi del precedente comma é rivolta a persone determinate e queste non ottemperano all'ordine impartito, il sindaco può provvedere d'ufficio a spese degli interessati.

Art. 47

CONTROLLI SULL'ATTIVITÀ EDILIZIA

1. Ai fini della vigilanza sull'attività edilizia il sindaco incarica il tecnico comunale ed i dipendenti dell'ufficio tecnico con l'esecuzione di sopralluoghi e rilevamenti. Le persone incaricate devono essere munite di tessera di riconoscimento con fotografia. Eseguendo le loro incombenze essi hanno libero accesso ai cantieri ed alle costruzioni ultimate ed assumono, ai sensi dell'art. 57 Codice di procedura penale e successive modifiche, la qualità di agenti ed ufficiali di polizia giudiziaria nei limiti del servizio cui sono destinati.
2. In occasione dei sopralluoghi o dei rilevamenti le persone incaricate accertano eventuali trasgressioni, redigono il verbale di contravvenzione, il quale deve essere tempestivamente trasmesso al Comune. Hanno facoltà di valersi di rilievi fotografici.
3. Analoghe attribuzioni spettano ad agenti della polizia municipale.

Art. 48

ORDINANZA DI SOSPENSIONE DEI LAVORI

1. Die beauftragten Gemeindetechniker und Beamten des Gemeindebauamtes sorgen für die Durchführung der Anordnungen über die Baueinstellung, der Abbruchsverfügungen und über die Herstellung des ursprünglichen Zustandes, wobei sie die betreffenden Baustellen unter Beobachtung halten. Bei Übertretung der genannten Verfügungen sorgen sie für die laufende Bewachung der Baustelle auf Kosten der Verantwortlichen.
2. Die Einstellung der Arbeiten kann auch mittels Anbringung von Siegeln durch die Gerichtsbehörde und mit allen anderen vom Bürgermeister im Einzelfall für angebracht erachteten Vorkehrungen sichergestellt werden.
3. Die bezüglichlichen Kosten gehen zu Lasten des Verursachers oder des für die Erschwerung der Überwachung Verantwortlichen; sie werden im Sinne des Art. 91 des Landesgesetzes vom 11.8.1997, Nr. 13 und nachfolgende Änderungen eingehoben.

Art. 49

TEILABBRUCH VON AMTSWEGEN

Betrifft eine Abbruchsverfügung nicht das gesamte Bauwerk, sondern nur einen Teil desselben, können, außer den widerrechtlich errichteten Bauteilen, auch anliegende, statisch nicht trennbare Teile abgebrochen werden, um den statischen Bestand der restlichen Bauteile nicht zu gefährden; dafür steht dem betroffenen Eigentümer keine Entschädigung zu.

DRITTER TEIL

BEBAUUNGSREGELN

KAPITEL I

DAS BAUGRUNDSTÜCK

Art. 50

GRUNDSTÜCKE FÜR BAULICHE ANLAGEN

1. Bauliche Anlagen dürfen nur auf Grundstücken errichtet werden, die sich nach ihrer Widmung, Lage, Form, Größe und Bodenbeschaffenheit für die vorgesehene Bebauung eignen und eine dieser Bebauung entsprechende, rechtlich gesicherte Verbindung mit einer öffentlichen Verkehrsfläche haben.
2. Im Freiland, mit Ausnahme von Sonderflächen, dürfen bauliche Anlagen nicht auf Grundstücken errichtet werden, die durch Hochwasser, Vermu-

1. L'adempimento dell'ordinanza di sospensione dei lavori e dell'ordinanza di demolizione e di ripristino dello stato dei luoghi é assicurato dai funzionari od agenti a ciò incaricati, che terranno il cantiere sotto sorveglianza. Se l'ordinanza di sospensione o demolizione venisse trasgredita, gli incaricati della vigilanza provvederanno al piantonamento del cantiere a spese del responsabile.
2. Il fermo dei lavori potrà essere assicurato anche mediante apposizione di sigilli da parte dell'Autorità giudiziaria e con ogni altro adeguato modo di controllo che il sindaco riterrà opportuno per il caso concreto.
3. Le spese saranno poste a carico della parte che ha causato od aggravato gli oneri di vigilanza e saranno recuperate a carico di essa mediante ingiunzione emessa dal sindaco a norma dell' art. 91 della legge provinciale 11.8.1997, n. 13 e successive modifiche.

Art. 49

ESECUZIONE D'UFFICIO DELL'ORDINANZA DI DEMOLIZIONE PARZIALE

Quando un'ordinanza per la demolizione d'ufficio di un'opera non si estende all'intero edificio, ma solo ad una parte di esso, l'abbattimento potrà comprendere, senza che sia dovuta indennità alcuna, oltre alla parte abusiva, anche quelle demolizioni marginali e complementari staticamente inscindibili, che siano strettamente necessarie per eseguirla e per lasciare l'opera in condizioni di stabilità.

TERZA PARTE

NORME SULL'ATTIVITA' COSTRUTTIVA

CAPITOLO I

L'AREA EDIFICATORIA

Art. 50

AREA EDIFICATORIA

1. Per scopi edificatori possono essere utilizzate esclusivamente aree a ciò destinate dagli strumenti urbanistici e le quali siano a tal fine idonee quanto alla posizione, alla configurazione, alla estensione ed alle caratteristiche del terreno; le aree stesse dovranno disporre di un adeguato accesso da una pubblica via, fondato su di un corrispondente titolo.
2. Salvi casi particolari, non possono essere utilizzate a scopi edificatori aree soggette a pericolo di inondazioni, frane, caduta massi, smottamenti, valanghe

rungen, Steinschlag, Erdbeben, Lawinen oder andere Gefahren bedroht sind, es sei denn, dass Maßnahmen zur Abwendung dieser Gefahren technisch möglich und wirtschaftlich vertretbar sind.

3. Gebäude und sonstige bauliche Anlagen sind auf den Grundstücken so anzuordnen, dass sie sicher zugänglich sind und dass die erforderliche Bewegungsfreiheit und Sicherheit für den Einsatz von Feuerlösch- und Rettungswagen gewährleistet ist.

Art. 51 INNENHÖFE

1. Die Ausmaße und Formen der Innenhöfe und den an diese angrenzenden Räume, wo sie zugelassen sind, werden mit den Durchführungs- und Wiedergewinnungsplänen geregelt.
2. Falls kein Durchführungs- bzw. Wiedergewinnungsplan vorgesehen ist, gelten die vom Bauleitplan definierten Gebäudeabstände.

Art. 52 ABSTÄNDE UND VORSPRÜNGE BAULICHER ANLAGEN VON DEN VERKEHRSFLÄCHEN

1. Sofern mit den Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan vereinbar, dürfen folgende Gebäudeteile und bauliche Anlagen vor die Baufluchtlinie vorragen oder vor dieser errichtet werden, wenn dadurch das Orts- und Straßenbild und die Sicherheit des Verkehrs nicht beeinträchtigt werden:
 - a) Vordächer bis zu 1,50 Meter vor die Baufluchtlinie;
 - b) offene Balkone, Erker und ähnliche Bauteile bis zu 1,50 Meter vor die Baufluchtlinie;
 - c) Fassadengestaltende Bauteile, wie Gesimse, Rahmen und dergleichen, bis zu 0,50 Meter vor die Baufluchtlinie;
 - d) unmittelbar über dem Erdgeschoß angebrachte Markisen und an Gebäuden angebrachte Werbeeinrichtungen bis zu 2,50 Meter vor die Baufluchtlinie;
 - e) erdgeschoßige Windfänge bis zu 1,50 Meter vor die Baufluchtlinie;
 - f) Freitreppen, Terrassen, Stützmauern, Geländer, Brüstungen, und dergleichen bis zu einer Höhe von insgesamt 3 Metern dürfen bis zu 1,50 Meter vor die Baufluchtlinie vorragen;
 - g) Müllhäuschen bis zu einer Wandhöhe von 2,80 Metern und Schutzdächer bei Eingängen bis zu einer Höhe von drei Metern dürfen bis zu 1,50 m vor die Baufluchtlinie vorragen;
 - h) frei stehende Werbeeinrichtungen dürfen bis zu 2,50 Metern vor die Baufluchtlinie vorragen;
 - i) Schutzdächer für die Bushaltestellen, Telefonzellen, Umspannstellen und Gasdruckregelstationen, wenn die Wandhöhe bzw. Höhe dieser baulichen Anlagen 2,80 Meter nicht übersteigt,

o ad altri fattori di rischio, a meno che vengano attuate adeguate opere di difesa che siano tecnicamente possibili ed economicamente sostenibili.

3. I fabbricati e le altre opere edili devono essere disposti in modo tale, da garantire il sicuro accesso e la necessaria manovrabilità degli automezzi dei vigili del fuoco e di quelli del pronto soccorso.

Art. 51 CORTILI

1. La estensione e le forme dei cortili e dei locali essi prospicienti, ove ammessi, sono regolate dai piani di attuazione e da quelli di recupero.
2. Ove non sia previsto un piano di attuazione o di recupero, le distanze tra edifici sono prescritti dal piano urbanistico.

Art. 52 DISTANZE ED AGGETTI DEI FABBRICATI DALLE VIE PUBBLICHE

1. In quanto compatibile con le disposizioni di attuazione del piano urbanistico comunale, le seguenti parti di edifici possono aggettare sulla via pubblica e possono essere realizzate oltre il filo di allineamento, a condizione che non rechino deturpamento dell'aspetto e del decoro dell'abitato e delle strade pubbliche e che non compromettano la sicurezza del traffico:
 - a) pensiline con un aggetto fino a metri 1,50 oltre il filo di allineamento;
 - b) balconi aperti, bow windows e simili sporgenze con un aggetto fino a metri 1,50 oltre il filo di allineamento;
 - c) elementi ornamentali di facciate, come cornicioni, cornici e simili con aggetto fino a metri 0,50 oltre il filo di allineamento;
 - d) tende applicate immediatamente sopra il piano terreno ed impianti pubblicitari applicati su fabbricati con un aggetto fino a metri 2,50 oltre il filo di allineamento;
 - e) paraventi al piano terra con un aggetto fino a metri 1,50 oltre il filo di allineamento;
 - f) scalinate, terrazze, muri di sostegno, ringhiere, parapetti e simili, la cui altezza complessiva non superi metri 3 possono sporgere fino a metri 1,50 oltre il filo di allineamento;
 - g) manufatti per i contenitori dei rifiuti le cui pareti non superino l'altezza di metri 2,80 e tetti di protezione per ingressi fino ad un'altezza di metri 3 possono sporgere fino a metri 1,50 oltre il filo di allineamento;
 - h) impianti pubblicitari realizzati a cielo libero possono sporgere fino a metri 2,50 oltre il filo di allineamento;
 - i) pensiline presso le fermate autobus, cabine telefoniche, cabine di trasformazione e per la regolazione pressione gas, le cui pareti e rispettivamente la cui altezza complessiva non supera

dürfen bis zu 1,50 Meter vor die Bauflichtlinie vorragen.

2. Die im Absatz 1, Buchstabe a) bis d) und i) angeführten Gebäudeteile und bauliche Anlagen dürfen vor die Bauflichtlinie vorragen oder vor dieser errichtet werden, wenn dadurch das Orts- und Straßenbild und die Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs nicht beeinträchtigt wird.
3. Die im Absatz 1, Buchstabe a) bis d) angeführten Gebäudeteile müssen, wenn sie mehr als 0,20 Meter vor die Bauflichtlinie vorragen, mindestens 2,50 Meter über dem Gehsteig liegen. Diese Gebäudeteile müssen weiters mindestens 0,60 Meter vom Fahrbahnrand entfernt sein, außer sie liegen mehr als 5 Meter über der Fahrbahn.
4. Verkehrsflächen überspannende bauliche Anlagen sind zulässig, wenn sie nicht im Widerspruch zum geltenden Bauleitplan stehen, das Orts- und Straßenbild und die Sicherheit des Verkehrs nicht beeinträchtigen und wenn die Zustimmung des Straßeneigentümers vorliegt.
5. Der Bürgermeister kann nach Anhören der Baukommission, welche über die vorgelegten Ansuchen befindet, bei anerkannter Notwendigkeit auch größere Abstände vorschreiben.

Art. 53

KINDERSPIELPLÄTZE

1. Bei der Errichtung von Wohngebäuden und -anlagen mit mehr als 10 Wohnungen ist auf dem Baugrundstück ein Kinderspielplatz anzulegen.
1. Den Eigentümern von bestehenden Wohngebäuden und -anlagen mit mehr als zehn Wohnungen kann der Bürgermeister die Errichtung von Kinderspielplätzen vorschreiben, wenn hierfür geeignete nicht überbaute Flächen auf dem Grundstück vorhanden sind oder wenn diese mit zumutbarem Aufwand geschaffen, abgeändert oder eingerichtet werden können.
2. Die Absätze 1 und 2 finden nicht Anwendung, wenn in unmittelbarer Nähe der Wohngebäude und -anlagen eine für die Kinder gefahrlos erreichbare Gemeinschaftsanlage vorhanden ist oder geschaffen wird.
1. Die Art, Größe und Ausstattung der Kinderspielplätze bestimmt sich nach der Zahl und Größe der Wohnungen auf dem Grundstück. Die Gemeinde kann mit eigener Verordnung unter Bedachtnahme auf die örtlichen Erfordernisse nähere Bestimmungen über Größe, Lage und Ausgestaltung von Kinderspielplätzen erlassen.

Art. 54

UNTERBRINGUNG VON FAHRRÄDERN, KINDERWAGEN UND MÜLLBEHÄLTERN

1. Für neue Gebäude mit mehr als vier Wohnungen ist ein Raum zur Unterbringung von Fahrrädern,

metri 2,80 possono sporgere fino a metri 1,50 oltre il filo di allineamento;

2. Le parti di fabbricato e gli impianti di cui al comma 1, lettere a) fino a d) e i) possono aggettare sulla pubblica via oppure possono essere realizzati oltre il filo di allineamento, a condizione che non deturpino l'aspetto ed il decoro dell'abitato e delle vie pubbliche e non compromettano la sicurezza e la fluidità del traffico.
3. Le sporgenze di cui al comma 1, lettere a) fino a d), qualora il loro oggetto oltre il filo di allineamento superi metri 0,20, devono essere posti ad un'altezza minima di metri 2,50 dal marciapiede. Le menzionate sporgenze devono inoltre distare almeno metri 0,60 dal limite della carreggiata, a meno che esse si trovino ad un'altezza dalla carreggiata superiore a metri 5.
4. Sono ammessi manufatti attraversanti in quota aree di circolazione, purché essi siano conformi al P.U.C. vigente, non deturpino l'aspetto ed il decoro delle vie pubbliche, non compromettano la sicurezza del traffico e siano autorizzati dal proprietario della rispettiva area di circolazione.
5. In caso di comprovata necessità, il sindaco, sentita la commissione edilizia, la quale decide sulla relativa domanda, può prescrivere maggiori distanze.

Art. 53

CAMPI DA GIOCO PER BAMBINI

1. In caso di costruzione di fabbricati abitativi e condomini con più di 10 abitazioni sull'area edificabile deve essere costruito un campo da gioco per bambini.
2. Il sindaco può prescrivere ai proprietari di fabbricati abitativi e di condomini esistenti con più di dieci abitazioni la costruzione di un campo da gioco per bambini, qualora siano presenti sul terreno aree idonee non edificate oppure qualora questi possano essere realizzati, modificati o costruiti con un accettabile dispiego di mezzi.
3. I commi 1 e 2 non trovano applicazione, qualora in prossimità dei fabbricati abitativi e dei condomini esista oppure venga costruito un campo da gioco pubblico raggiungibile dai bambini senza pericolo.
4. Il tipo, la dimensione e la dotazione dei campi da gioco per bambini sono determinati in base al numero e alle dimensioni delle abitazioni site sulla relativa area. Il comune può con proprio regolamento specificare la dimensione, l'ubicazione e la dotazione dei campi da gioco per bambini in ragione dei bisogni locali.

Art. 54

LOCALI PER LA SISTEMAZIONE DI BICICLETTE, DI CARROZZELLE PER BAMBINI E DI CONTENITORI DEI RIFIUTI

1. Ogni fabbricato nuovo con più di quattro abitazioni dovrà disporre di un locale ove sistemare biciclette,

- Kleinmotorrädern und Kinderwagen vorzusehen.
2. Für die Unterbringung der Müllbehälter gelten die Bestimmungen der Mülldienstverordnung.

- ciclomotori e carrozzelle per bambini.
1. Per la sistemazione dei contenitori dei rifiuti si applicano le disposizioni di cui al regolamento sul servizio di raccolta dei rifiuti.

KAPITEL II

TECHNISCHE UND HYGIENISCHE VORSCHRIFTEN FÜR DIE BAUTÄTIGKEITEN

Art. 55

MERKMALE DER WOHNUNGEN UND DER GEBÄUDE, BODENFLÄCHE UND HÖHE DER RÄUME

1. Die Bodenflächen, die Höhe der Räume und im allgemeinen die Merkmale der Wohnungen unterliegen den einschlägigen Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes und nachfolgende Änderungen und insbesondere des D.L.H. vom 23.5.1977, Nr. 22 und nachfolgende Änderungen.
2. Bei der Errichtung von Gebäuden mit besonderer Zweckbestimmung (Fabriks- und Handwerksbauten, Versammlungsräume, Schulen, Heime, Beherbungsbetriebe u.ä.) sind die Vorschriften der einschlägigen Sondergesetzgebung einzuhalten.

Art. 56

BELÜFTUNG UND TAGESBELEUCHTUNG

Die Wohnräume müssen vollständig ausgetrocknet, gut belüftet und beleuchtet sein. Die lichtgebende Fensterfläche (Glasfläche) muss mindestens 1/10 der Fußbodenfläche des betreffenden Raumes betragen und das Fenster muss zu öffnen sein. In den Gebieten oberhalb 1000 Meter Meereshöhe kann die Fensterfläche auf 1/12 der Fußbodenfläche beschränkt werden.

Art. 57

KLIMAH AUS

Es gelten die Bestimmungen des Dekretes des Landeshauptmannes vom 29.09.2004 Nr. 34.

Art. 58

PRIVATGARAGEN UND PARKFLÄCHEN

1. Unbeschadet der Bestimmungen der Art. 123 und 124 des Landesraumordnungsgesetzes, des Gemeindebauleitplanes und des Durchführungsplanes die Privatgaragen und Parkflächen betreffend, werden die Maße der Stellplätze wie folgt festgelegt: Mindestbreite 2,50 m, Mindestlänge 5,00 m. Der Einlass der Rampenzufahrt zu den Garagen muss 5 m von der Grenze zum Bereich, der dem öffentlichen Verkehr vorbehalten ist, zurückversetzt sein. In diesen Bereich (5 m) darf, wo möglich, auch der dem öffentlichen Verkehr vorbehaltene Bereich inbegriffen sein, wenn das Einfahrtstor über Fernsteuerung bedient wird.
2. Auf dem Rampengrund muss eine eigene

CAPITOLO II

NORME TECNICHE ED IGIENICHE DA OSSERVARSI NELL'ATTIVITA' EDILIZIA

Art. 55

CARATTERISTICHE DELLE ABITAZIONI E DEI FABBRICATI, SUPERFICIE UTILE ED ALTEZZA DEI LOCALI

1. Le superficie in pianta, l'altezza dei locali ed in generale le caratteristiche dei locali adibiti ad abitazione sono soggetti alle disposizioni contenute nella legge urbanistica provinciale e successive modifiche ed in particolare al D.P.P. 23.5.1977, n. 22 e successive modifiche.
2. Nella realizzazione di fabbricati a destinazione particolare (fabbricati industriali ed artigianali, locali di ritrovo, scuole, convitti, esercizi ricettivi e simili) dovranno essere osservate le norme contenute nelle rispettive leggi speciali.

Art. 56

AERAZIONE ED ILLUMINAZIONE DIURNA

I vani adibiti a scopi residenziali devono essere completamente asciutti, bene aerati e dotati di luce naturale. La parte illuminante delle finestre (superficie vetrata) deve avere una superficie minima di 1/10 del pavimento del relativo locale e la finestra deve essere apribile. Nelle zone site ad un'altezza sul livello del mare superiore a metri 1000 il rapporto suddetto può essere ridotto ad 1/12.

Art. 57

CASA CLIMA

Valgono le disposizioni del decreto del Presidente della Provincia del 29.09.2004 nr. 34.

Art. 58

AUTORIMESSE E PARCHEGGI PRIVATI

1. Ferme restando le disposizioni della legge urbanistica provinciale, del piano urbanistico comunale e del piano di attuazione relative ai parcheggi privati ed alle autorimesse, vengono stabilite le misure dei posti macchina come segue: larghezza minima 2,50 m, lunghezza massima 5,00 m. L'inizio delle rampe d'accesso alle autorimesse deve essere arretrato di m 5 dal limite dell'area soggetta a pubblico transito. Nel limite dei 5 m può, ove possibile, essere inserita anche l'area soggetta a pubblico transito purché il cancello di ingresso sia munito di comando di apertura a distanza.
2. Sul fondo delle rampe deve essere previsto apposi-

Abflussanlage für das Niederschlagswasser vorgesehen werden.

3. Falls die Garagen jeglicher Größe durch eine Falttür oder durch ein Gitter verschlossen werden, müssen letztere so ausgeführt sein, dass jeglicher Eingriff zwecks Brandschutz möglich ist.
4. Die Autoabstellplätze, ob offen oder geschlossen in Garagen dürfen gemäß den urbanistischen Bestimmungen keiner anderen Zweckbestimmung dienen.
2. Die der bezüglichen Liegenschaft zugeordneten Parkflächen können nicht getrennt von derselben veräußert werden, da sie für deren Nutzung als unerlässlich betrachtet werden (Kassationsgerichtshof 17.12.1984, Nr. 6600, 17.12.1985, Nr. 6412 und 09.06.1987, Nr. 5036).

Art. 59 KELLERGESCHOSSE

1. Kellergeschosse oder Teile derselben, die mehr als 1/3 ihrer Höhe unter dem Außengelände liegen, dürfen nicht zu Wohnzwecken oder Tagesaufenthalt verwendet werden.
2. Kellergeschosse oder Teile derselben, die hingegen weniger als 1/3 ihrer Höhe unterhalb des Außengeländes liegen, können sowohl zum Tagesaufenthalt für Personen als auch zu Wohnzwecken verwendet werden, wenn:
 - a) sie vollständig ausgetrocknet sind und das Außengelände vom Haus weg leicht abfällt, sodass der Abfluss des Niederschlagswassers gewährleistet ist; die Außenwände dürfen nicht direkt an das Erdreich anschließen, sondern müssen durch einen Schacht mindestens 50 Zentimeter vom Erdreich getrennt sein;
 - b) die Fenster der besonderen Lage angepasst und so angebracht sind, dass sie eine gute Belüftung und Tagesbeleuchtung im Sinne des Artikel 56 gewährleisten;
 - c) wenn sie mit allen hygienisch-sanitären Anlagen je nach der Zweckbestimmung der Räume versehen sind.

Art. 60 NASSZELLEN

1. Jede Wohnung muss mit hygienischen Anlagen versehen sein, die WC, Waschbecken, Dusche oder Bad umfassen.
2. Für die behinderten Personen gelten die derzeit gültigen Sonderbestimmungen.
3. Gebäude mit Aufenthaltsräumen sowie bauliche Anlagen, die zur Ansammlung einer größeren Anzahl von Menschen bestimmt sind, müssen mit WC-Anlagen ausgestattet sein, die im Hinblick auf die Größe und den Verwendungszweck des Gebäudes bzw. der baulichen Anlage den Erfordernissen der Gesundheit und der Hygiene entsprechen.
4. WC-Anlagen, die für eine größere Anzahl von Menschen verschiedenen Geschlechts bestimmt sind, müssen mit nach Geschlechtern getrennten Toiletten ausgestattet sein. Diese getrennten Aborte müssen über eigene Vorräume zugänglich sein, die

to impianto per lo smaltimento delle acque meteoriche.

3. Quando le autorimesse, di qualunque dimensione esse siano, vengono chiuse con serrande o cancelli, questi ultimi devono essere realizzati in modo tale da consentire ogni intervento antiincendio.
1. I posti macchina, sia aperti che chiusi in box, ai sensi delle disposizioni urbanistiche non potranno essere destinati ad uso diverso da quello prescritto.
5. Gli spazi di parcheggio sono inalienabili separatamente dall'unità immobiliare, essendo considerati spazi indispensabili per poter usufruire dell'unità immobiliare (Corte di Cassazione 17.12.1984, n. 6600, 17.12.1985, n. 6412 e 09.06.1987, n. 5036).

Art. 59 SCANTINATO

1. Gli scantinati o parti di essi, i quali per più di 1/3 della loro altezza si trovano al di sotto del piano di campagna non possono essere utilizzati per scopi abitativi né per soggiorno diurno.
2. Gli scantinati o parti di essi, che per meno di 1/3 della loro altezza si trovano al di sotto del piano di campagna, possono essere adibiti sia a soggiorno diurno sia ad abitazione per persone, purché:
 - a) siano completamente asciutti ed il terreno esterno sia in lieve pendenza, di modo che sia garantito il deflusso delle acque piovane; i muri esterni non devono trovarsi in diretta aderenza col terreno circostante, ma devono distare dallo stesso almeno 50 centimetri; ciò va attuato mediante la inserzione di un pozzo;
 - b) le finestre siano adattate alla sopra descritta situazione particolare e sistemate in modo tale da assicurare una adeguata aerazione ed una illuminazione naturale ai sensi dell'articolo 56;
 - c) siano dotati di tutti gli impianti igienico-sanitari in corrispondenza alla loro destinazione d'uso.

Art. 60 WC E BAGNI

1. Ogni abitazione deve essere dotata di impianto igienico-sanitario comprendente WC, lavabo, doccia o bagno.
2. Per le persone portatrici di handicap si applicano le specifiche norme in vigore.
3. Gli edifici con locali di ritrovo nonché gli impianti per i quali è da prevedere un notevole afflusso di persone o destinati a tale scopo devono essere muniti di appositi impianti igienici i quali dovranno essere dimensionati in proporzione alla consistenza dei fabbricati o degli impianti e corrispondere alle esigenze della sanità e dell'igiene.
4. Impianti igienici destinati per un notevole numero di persone di sesso diverso devono essere muniti di WC distinti per sesso; essi devono essere accessibili attraverso un distinto vano di entrata e disporre di un adeguato numero di lavabi. I WC per uomini de-

mit ausreichenden Waschgelegenheiten ausgestattet sein müssen. Die WCs für Männer müssen außer den Sitzstellen auch mit einer ausreichenden Zahl von Urinalen ausgestattet sein, wobei beide mit Wasserspülung ausgestattet sein müssen.

Die Trennwände zwischen den WCs für Frauen und für Männer müssen geschlossen bis zur Decke reichen.

Art. 61

LÄRM UND ERSCHÜTTERUNGEN

1. Die Maschinen, Vorrichtungen und Anlagen der Gebäude, deren Betrieb störende Geräusche oder Erschütterungen hervorruft, müssen so installiert werden, dass sie den Regeln der allgemein anerkannten Technik zur Verminderung der Erschütterungen entsprechen.
2. Die Wohneinheiten von Gebäuden sind zwecks Schallschutz mittels doppelten, mindestens 20 Zentimeter dicken Trennwänden und einer durchgehenden Isolierung von 4 Zentimeter oder mittels Wänden mit gleicher Schallschutzwirkung voneinander zu trennen.
3. Die Zwischengeschoßdecken müssen durch einen geeigneten Bodenaufbau eine ausreichende Schalldämmung erhalten.

VIERTER TEIL

SCHUTZ DER ÖFFENTLICHEN SICHERHEIT, DES ORTS- UND STRASSENBIODES

Kapitel I

INSTANDHALTUNGS-PFLICHTEN

Art. 62

INSTANDHALTUNG BESTEHENDER GEBÄUDE

1. Die Eigentümer sind verpflichtet, die Gebäude in gutem Zustand zu erhalten, und zwar in Bezug auf die hygienische Beschaffenheit als auch was die Dachrinnen und Regenrohre, den Mauerputz, das Tünchen der Mauern, die Einfassungen, die Anstrichfarbe, die Balkone und Geländer und das architektonische Aussehen im allgemeinen betrifft.
2. Die Eigentümer sind zudem verpflichtet, in kürzester Zeit jegliche willkürliche Aufschrift oder Verschmutzung zu entfernen.

vono disporre oltre ai piani a sedere anche di un adeguato numero di orinatoi. Sia i piani a sedere che gli orinatoi devono essere dotati di impianto di lavaggio.

Le pareti divisorie dei WC per donne e per uomini devono raggiungere il soffitto.

Art. 61

RUMORI, SCOSSE E VIBRAZIONI

1. I macchinari, le attrezzature ed i dispositivi dei servizi il cui funzionamento provoca rumori, scosse o vibrazioni molesti, devono essere installati e sistemati secondo le regole della buona tecnica costruttiva atte a ridurre al minimo i sopra descritti disturbi.
2. Ai fini dell'isolamento acustico le singole unità abitative degli edifici devono essere divise fra di loro mediante pareti divisorie doppie, dello spessore di almeno 20 centimetri e con uno strato continuo isolante dello spessore di centimetri 4 oppure mediante pareti con uguale effetto di isolamento acustico.
3. Ai fini di un sufficiente isolamento acustico i solai divisorii dei singoli piani devono essere dotati di un ulteriore e distinto pavimento.

QUARTA PARTE

TUTELA DELLA PUBBLICA SICUREZZA, DELL'ASPETTO E DEL DECORO DEGLI ABITATI E DELLE VIE PUBBLICHE

Capitolo I

OBBLIGHI DI MANUTENZIONE

Art. 62

MANUTENZIONE DEGLI EDIFICI ESISTENTI

1. I proprietari dei fabbricati sono obbligati a mantenere in buono stato gli edifici sia per quanto riguarda l'aspetto igienico sia con riferimento alle grondaie, ai tubi pluviali ed ai canali di gronda, agli intonaci, alle tinteggiature dei muri, agli infissi, alle vernici, ai balconi e relativi parapetti e all'aspetto architettonico in generale.
2. I proprietari sono obbligati altresì a togliere nel più breve tempo possibile qualunque iscrizione ed imbrattamento che arbitrariamente vi sia stato fatto.

3. Geht von Bauwerken oder von einem Teil derselben Gefahr für die Unversehrtheit der Öffentlichkeit aus, sind die Verantwortlichen verpflichtet, im Sinne der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches für die Beseitigung der Gefahr zu sorgen, wobei insbesondere die in Kapitel I (Konzessionspflicht) dieser Verordnung enthaltenen Bestimmungen eingehalten werden müssen.
 4. Falls an Gebäuden ein Verfall festgestellt wird oder falls Wiederinstandsetzungsarbeiten oder Eingriffe zum Schutz der Unversehrtheit der Öffentlichkeit oder des öffentlichen Anstandes notwendig sind, kann der Bürgermeister die Verantwortlichen zur Ausführung der Reparaturen und der ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltung oder des Abbruchs mit Zuweisung eines angemessenen Termins verpflichten (Art. 2, Absatz 3 dieser Verordnung). Verstreicht diese Frist ungenutzt, lässt der Bürgermeister die Arbeiten von Amts wegen und auf Kosten der Verantwortlichen durchführen. Die Kosten treibt das zuständige Amt gemäß den gesetzlich vorgeschriebenen Modalitäten ein.
3. Qualora dall'opera o da una parte di essa derivi pericolo per l'incolumità pubblica i responsabili sono obbligati ad eliminare il pericolo ai sensi delle norme del codice civile attenendosi alle norme di cui al capitolo I del presente regolamento (obbligo di concessione).
 4. Nel caso di accertamento di edifici in stato di degrado o che richiedano ripristino o interventi a salvaguardia della pubblica incolumità o del pubblico decoro il sindaco può obbligare i responsabili alla esecuzione delle riparazioni e della manutenzione ordinaria e straordinaria degli edifici o alla demolizione, stabilendo un congruo termine (v. art. 2, comma 3 del presente regolamento). Decorso inutilmente il termine, il sindaco farà eseguire i lavori d'ufficio a spese dei responsabili recuperando poi l'importo nei modi previsti dalla legge.

Art. 63

SCHUTZ DES ORTS- UND STRASSENBIODES

1. **Innenhöfe**
Grundflächen innerhalb der geschlossenen Ortschaften sind in einem solchen Zustand zu erhalten, dass sie das Orts- und Straßenbild nicht beeinträchtigen.
2. **Private Grünflächen**
Befindet sich eine Grundfläche nach Absatz 1 in einem das Orts- und Straßenbild beeinträchtigenden Zustand, so fordert der Bürgermeister den Eigentümer der Grundfläche oder den sonst hierüber Verfügungsberechtigten auf diesen Zustand innerhalb einer angemessenen Frist zu beseitigen.
3. **Beschilderung in der geschlossenen Ortschaft**
Unbeschadet der vorgeschriebenen Bewilligung dürfen innerhalb der geschlossenen Ortschaften Aufschriften, Bemalungen, Anschläge, Plakate, Transparente, Projektionen und dergleichen nur so angebracht werden, dass sie das Orts- und Straßenbild nicht beeinträchtigen.

Art. 64

SONDERBESTIMMUNGEN FÜR WOHNWÄGEN UND CAMPER

1. Soweit durch andere Normen nichts anderes bestimmt wird, dürfen außerhalb von Campingplätzen Wohnwägen und Camper weder zum Parken noch zum Campen abgestellt werden.
Im Bauland und auf den Zuhörflächen zum Wohnhaus darf der Hauseigentümer seine Wohnwägen oder Camper abstellen aber nicht benutzen.
2. Wird ein Wohnwagen oder Camper gegen das Verbot laut Abs. 1 abgestellt oder benützt, so fordert die Behörde auf, den Wohnwagen oder Camper innerhalb von zwei Wochen zu entfernen. Eine sol-

Art. 63

TUTELA DELL'ASPETTO E DEL DECORO DEGLI ABITATI E DELLE VIE PUBBLICHE

1. **Cortili interni**
Le aree siti all'interno dei centri abitati devono essere mantenute in modo tale da non compromettere l'aspetto ed il decoro dell'abitato e delle pubbliche vie.
2. **Aree di verde privato**
Qualora le aree di cui al comma 1 del presente articolo si trovino in uno stato tale da deturpare l'aspetto ed il decoro dell'abitato e delle vie pubbliche, il sindaco ingiunge al proprietario o a chi ne abbia a qualsiasi titolo la disponibilità di porvi rimedio entro un congruo termine.
3. **Insegne nel centro abitato**
Fatte salve le relative autorizzazioni prescritte, nel centro abitato possono essere esposti insegne, iscrizioni, avvisi, manifesti, striscioni od effettuate proiezioni e simili in modo che non venga arrecato pregiudizio all'aspetto ed al decoro dell'abitato e delle vie pubbliche.

Art. 64

NORME PARTICOLARI PER ROULOTTE E CAMPER

1. Se non diversamente disposto da altre norme, roulotte e camper non possono essere parcheggiati all'infuori degli appositi campeggi, né per fini di sosta, né per fini di campeggio.
Su aree edificabili e su aree accessorie dell'abitazione le roulotte o i camper del proprietario dell'abitazione possono sostare, ma non essere utilizzati
2. Qualora, contrariamente al divieto di cui al comma 1 del presente articolo, vengano parcheggiati od utilizzati roulotte o camper, l'amministrazione ingiungerà la loro rimozione entro il termine di due setti-

che Aufforderung wird an den Eigentümer des Wohnwagens oder Campers gerichtet; falls die Zustellung der Aufforderung im Staatsgebiet nicht möglich ist, wird dieselbe an den Eigentümer des Grundstückes, auf dem der Wohnwagen oder Camper abgestellt ist, gerichtet.

3. Wohnwägen und Camper dürfen auf den für sie zugelassenen Abstellplätzen parken, dürfen aber nicht gleichzeitig benützt werden. Wohnwägen oder Camper, die gegen das Verbot laut vorhergehender Absätze abgestellt oder benützt werden und das Orts-, Straßen- und Landschaftsbild erheblich beeinträchtigen, werden von der zuständigen Behörde mithilfe von sofort vollstreckbaren Ordnanzen entfernt. Die zuständige Behörde benachrichtigt unverzüglich den Eigentümer eines entfernten Wohnwagens oder Campers und fordert ihn auf, diesen abzuholen. Der Eigentümer eines entfernten Wohnwagens oder Campers hat der Behörde die Kosten für die Entfernung und die Aufbewahrung zu ersetzen.

KAPITEL II BESTIMMUNGEN ÜBER DIE NUTZUNG VON ÖFFENTLICHEN FLÄCHEN

Art. 65

BESONDERE ÖFFENTLICHE DIENSTBARKEITEN

1. Die Gemeinde und die Körperschaften, welche öffentliche Dienste leisten, können aus Gründen öffentlichen Interesses und nach vorheriger Benachrichtigung der betroffenen Personen an der Außenseite der Gebäude oder in der Nähe derselben Folgendes anbringen bzw. anbringen lassen:
 - a) Hinweisschilder mit dem Namen des öffentlichen Grundes (Straße, Platz, usw.);
 - b) Melder, Erkennungsmarken und Hinweisschilder für Brandschutzhydranten und Absperrschieber für öffentliche Anlagen;
 - c) Haken, Leitungen, Konsole oder Hebelarme für die öffentliche Beleuchtung;
 - d) alle Beschilderungen, welche auf den Straßenverkehr, die öffentlichen Flächen und auf die Dienste von öffentlichem Interesse hinweisen (Polizei, Carabinieri, Apotheke, Erste Hilfe, usw.);
 - e) Anlagen oder Behälter für öffentliche Dienstleistungen (Post, Strom, Telefon, Ampeln usw.);
 - f) alles, was sonst noch als von öffentlichem Nutzen erachtet wird.
1. Die Errichtung der im vorangehenden Absatz unter den Buchstaben c, e und f genannten Dienstbarkeiten muss einvernehmlich mit dem Gebäudeeigentümer oder sonstigem Verfügungsberechtigten gegen eine angemessene Entschädigung erfolgen.
2. Die Anbringungs- und Instandhaltungskosten der im Absatz 1 genannten Einrichtungen gehen zu Lasten der jeweiligen Verwaltung.

mane. L'ingiunzione predetta sarà notificata al proprietario della roulotte o del camper; qualora non sia possibile la notifica nel territorio dello Stato, l'ingiunzione medesima andrà notificata al proprietario dell'area, sulla quale insistono le roulotte e rispettivamente i camper.

3. E' ammesso il parcheggio di roulotte e di camper, con esclusione del loro utilizzo, sugli spazi a ciò appositamente destinati. Qualora, vengano parcheggiati roulotte o camper in violazione dei divieti di cui ai precedenti commi, e qualora i medesimi deturpino notevolmente l'aspetto ed il decoro dell'abitato e delle vie pubbliche, l'autorità competente provvederà alla loro rimozione con ordinanze immediatamente esecutive. L'autorità competente ne informerà immediatamente il rispettivo proprietario, invitandolo a prendere in consegna la roulotte od il camper rimossi. Il proprietario di una roulotte o di un camper rimosso dovrà rifondere all'autorità le spese relative alla rimozione ed alla custodia.

CAPITOLO II NORME RELATIVE ALL'USO DEGLI SPAZI PUBBLICI

Art. 65

SERVITÙ PUBBLICHE SPECIALI

1. Il comune e gli enti erogatori di pubblici servizi possono, per ragioni di pubblico interesse e previo avviso agli interessati applicare o far applicare, sulle facciate esterne dei fabbricati o in prossimità di esse, le seguenti costruzioni:
 - a) le targhe con l'indicazione del nome assegnato all'area pubblica (vie, piazze, etc.);
 - b) gli avvisatori, le piastrine e le targhette degli idranti antincendio e saracinesche di impianti pubblici;
 - c) i ganci, cavi, mensole o bracci per l'illuminazione stradale;
 - d) tutte le segnalazioni relative al traffico stradale e di identificazione degli spazi pubblici e la segnalazione dei servizi di pubblico interesse (polizia, carabinieri, farmacie, pronto soccorso etc.)
 - e) gli impianti o le cassette dei servizi pubblici (postale, elettrica, telefonica, semaforica etc.)
 - f) quant'altro possa essere ritenuto di pubblica utilità.
1. La costituzione delle servitù menzionate nelle lettere c, e ed f del comma precedente deve avvenire di comune accordo con il proprietario dell'edificio o con chi ne ha il potere dispositivo pagando un congruo indennizzo.
2. Le spese per l'apposizione e per la manutenzione di tutte le opere di cui al comma precedente sono a carico dell'amministrazione interessata.

3. Die Sicht auf die vorgenannten Straßen- und Hinweisschilder, Merkzeichen, Verkehrsampeln und anderen Hinweistafeln von öffentlichen Gründen aus darf in keiner Weise verdeckt werden.
4. Bevor der Eigentümer in dem Teil eines Gebäudes, an dem eine der in den vorhergehenden Absätzen bezeichneten Vorrichtungen oder Schilder angebracht sind, Bauarbeiten beginnt, muss er den Bürgermeister oder die betreffende Verwaltung benachrichtigen, welche dann in kürzester Zeit die gebotenen Maßnahmen zu treffen haben.

Art. 66 HAUSNUMMERN

1. Im Sinne der einschlägigen Bestimmungen der Meldeamtsordnung und nachfolgender Änderungen (Art. 42 und 43 des D.P.R. vom 30.5.1989, Nr. 223), weist die Gemeinde die Hausnummern zu und erlässt die Richtlinien für die interne Nummerierung der Wohneinheiten.
2. Der Eigentümer muss das Hausnummernschild auf eigene Kosten anbringen und zwar, vom außenstehenden Beschauer gesehen, rechts der Eingangstür in einer Höhe zwischen 2 und 3 Metern.
3. Der Eigentümer muss die Nummerierung der internen Wohneinheiten gemäß den mitgeteilten Richtlinien vornehmen und die auf eigene Kosten angeschaffenen Nummernschilder anbringen.
2. Der Eigentümer sorgt auf eigene Kosten für die Instandhaltung und gegebenenfalls für die Ersetzung der genannten Schilder.
2. Bei Abbruch des Gebäudes ohne Wiederaufbau, bei Beseitigung von Eingängen sowie bei Umzäunungen von Gebäuden muss der Eigentümer eine entsprechende Mitteilung mit Angabe der Hausnummern der abgeschafften Eingänge an die Gemeinde richten.
3. Kommt der Eigentümer den in diesem Artikel angeführten Pflichten nicht nach, werden die notwendigen Maßnahmen auf Kosten des Eigentümers von Amts wegen durchgeführt.

FÜNFTER TEIL

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 67 GENEHMIGUNG UND AKTUALISIERUNG DER ANLAGEN ZU DIESER GEMEINDEBAUORDNUNG

Der Bürgermeister ist beauftragt, entsprechende Vordrucke auszuarbeiten, welche das Verwaltungsverfahren gemäß dieser Verordnung erleichtern sollten und diese zu aktualisieren und zwar immer dann und in dem Maße, wie es die Änderungen der Gesetze und Durchführungsbestimmungen notwendig machen.

Art. 68

3. Gli indicatori delle vie, le piastrene, i caposaldi, gli avvisatori ed i cartelli sopraindicati, non dovranno in alcun modo essere sottratti alla pubblica vista.
4. Il proprietario, prima di iniziare qualsiasi lavoro nella parte di un fabbricato, alla quale sia apposto uno degli apparecchi od indicatori di cui ai commi precedenti, deve darne avviso al sindaco o all'amministrazione interessata che emanano nel più breve tempo possibile, i provvedimenti del caso.

Art. 66 NUMERO CIVICO DEI FABBRICATI

1. Ai sensi delle disposizioni vigenti del regolamento anagrafico e successive modifiche (art. 42 e 43 del D.P.R. 30.5.1989, n. 223, il comune assegna i numeri civici e detta le direttive per la numerazione interna delle unità abitative.
2. Il proprietario deve installare il numero civico a proprie spese posizionandolo dalla vista del pubblico sul lato destro della porta d'entrata su un'altezza tra i 2 ed i 3 metri.
1. Il proprietario provvede in conformità alle direttive comunicate alla numerazione delle unità abitative interne, all'acquisto dei numeri interni ed alla loro sistemazione a proprie spese.
1. Il proprietario provvede a proprie spese alla manutenzione ed all'eventuale sostituzione dei numeri civici ed interni.
1. In caso di demolizione senza ricostruzione, di eliminazione di entrate nonché in caso di recinzione di edifici, il proprietario deve avvisare il comune indicando i numeri civici delle entrate soppresse.
1. In caso di inadempimento del proprietario il comune esegue d'ufficio a spese del proprietario i provvedimenti necessari.

PARTE QUINTA

NORME FINALI

Art. 67 APPROVAZIONE E AGGIORNAMENTO DEGLI ALLEGATI AL PRESENTE REGOLAMENTO

Il sindaco è incaricato di elaborare apposita modulistica per facilitare la procedura amministrativa prevista dal presente regolamento e di provvedere all'aggiornamento della stessa, in quanto e nella misura in cui ciò sia necessario a cagione delle modifiche delle norme di legge e dei regolamenti di esecuzione.

Art. 68

ABGESCHAFFTE BESTIMMUNGEN

Ab dem Datum des Inkrafttretens dieser Verordnung gilt die mit Ratsbeschluss vom 06.11.1962 Nr. 67 genehmigte und von der Landesregierung in der Sitzung vom 14.11.1962, Prot.Nr. 33644/9943 überprüfte Bauordnung als abgeschafft.

Art. 69

INKRAFTTRETEN

Die vorliegende Verordnung tritt mit dem Tag in Kraft, an dem der Beschluss über die Genehmigung vollstreckbar wird.

NORME ABROGATE

Con effetto dalla data di entrata in vigore del presente regolamento cessa di avere applicazione il regolamento edilizio approvato con deliberazione del Consiglio comunale del 14.11.1962 n. 67, esaminata dalla Giunta provinciale di Bolzano in seduta del 14.11.1962, n. di prot. 33644/9943.

Art. 69

ENTRATA IN VIGORE

Il presente regolamento entra in vigore dalla data di esecutività della delibera di approvazione.